

ADVS

harmoni-e

Hoş geldin Noel!

Willkommen Weihnachten!

MEVLANA

ŞEB-İ ARUS (DÜĞÜN GECESİ)

HOCHZEITSNACHT

LOKMAN AYVA

İMKANSIZLIKLARIN İMKANI VARDIR

UNMÖGLICHKEITEN HABEN

MÖGLICHKEITEN

SAKLIKENT

AKDENİZ KIYISINDA KAYAK SPORU

**SKIFAHREN AN DER TÜRKISCHEN
RIVIERA**

ADVS SİVAS'DA

ADVS IN SIVAS



Bei Schönheitskummer
wählen Sie unsere Nummer

Wir bieten Hilfe bei:

Haare - Augen - Lippen
Nase - Zähne

Sie wollen oder können den
kompletten Betrag nicht auf einmal
bezahlen.

RATENZAHLUNG !

Der ADVS bietet Ihnen die Möglichkeit
Ihre Behandlungskosten in bequemen
und erschwinglichen Monatsraten (3-24)
zu finanzieren.

Inklusive Flug und Übernachtung
So können Sie sich Ihre Wünsche und
Träume erfüllen.

Wir setzen auf Qualität und modernste
Behandlungsmethoden.

AUGENLASERN



BEHANDLUNGEN

- Augenlid Operation
- Laser Therapie
- Weitsichtigkeit
- Linsenaustausch
- Grauer star
- Korrektur der Alterssichtigkeit

içindekiler



06 **YÜKSEKLERDE KAR VAR!**
IN DEN HÖHEN LIEGT
SCHNEE!



12 **İMKANSIZLIKLARIN İMKANI**
VARDIR
UNMÖGLİCKEITEN HABEN
MÖGLİCKEITEN



16 **İLK MADDE:EŞİTLİK**
ERSTER ARTIKEL:
GLEICHBERECHTIGUNG!



22 **HOŞGELDİN NOEL!**
WILLKOMMEN
WEIHNACHTEN!



26 **CHECK UP AKDENİZ'DE**
CHECK UP IM AKDENİZ

Inhalt

30

**MEVLANA
CELALEDDİN-İ
RUMİ**



38

**ADVS SİVAS'DA
ADVS İN SİVAS**



44

**YERELDE
KADIN BULUŞMALARI
LOKALE
FRAUENTREFFEN**



46

**ANTALYALILARA
MÜZİK ZİYAFETİ
MUSIKGENUSS
İN ANTALYA**



50

**KIZ KULESİ
LEANDERTURM
MÄDCHENTURM**



**Herausgeberin/İmtiyaz Sahibi**

Ayşe ÇETKİN

Verantwortliche Ressortleiterin**Sorumlu Yazı İşleri Müdürü**

Ayşe ÇETKİN

Design/Tasarım

Ferdı SARITAŞ

Nachricht/Haber

Cemre ÇALIŞKAN

Arzu TAŞKIN

Juristischer Berater**Hukuk Danışmanı**

Ali Fuat ÖZBAKIR

Übersetzung/Çeviri

ADVS

Deutsche Redaktion**Almanca Redaksiyon**

ADVS

Finanzmanager/Finans Müdürü

Michael TÜLİS

Kommunikation/İletişim

Güzeloba Mah. Yaşar Sobutay

Blv. No:71/A

Muratpaşa/ANTALYA

T:90 242 248 33 82

advsmedy@advsturkiye.com**Druckerei/Basım Yeri**

KUTLU&AVCI OFFSET FORM

BASKI REK.SAN.TİC.LTD

Muratpaşa Mah. Emrah Cd.

Kutlu-Avcı Plaza No:17

ANTALYA

T:0 242 346 85 85

editör



Ayşe Çetkin

Hoşgeldin Yeni Yıl!

Aslında yeni yıl eski yıl farketmiyor, yaşam anlardan ibaret akıp gidiyor. Hatta o kadar hızlı akıyor ki, zamana yetişemiyor olmaktan hayıflanıyoruz çoğu zaman. Bazen de düşünmek için durakladığımızda hayatı kaçırmaya endişesi yaşıyoruz. Halbuki Yaşamımızda ki en büyük zaman hırsızları yaşadığımız kararsızlıklar ve mutsuzluklarımız.

Mutlu insanlar; istedikleri koşulları arayan, geçmişteki kayıplardan aldığı dersler ile, gelecekteki kazançların temelini oluşturanlardır.

Paulo Coelho derki; hiçbir şeyi geri almayı bekleme!

Yaptıkların için takdir edilmeyi bekleme!

Ne kadar zeki olduğunun keşfedilmesini bekleme!

Ya da aşkının anlaşılmasını.

Daireyi tamamlama gururlu, yetersiz, ya da kibirli olduğun için değil. Sadece eskinin artık hayatında yeri olmadığı için, kapıyı kapat, plağı değiştir, evi temizle, tozdan kurtul.

Geçmişte olduğun kişiyi bırak ve şu an kimsen o ol!

Yeni yıl için dileğim, gelişim için değişimin şart olduğu günümüzde, hangi statüde veya mevki de olursak olalım egolarımızdan arınmış, karşılıklı anlayış, hoşgörü, sevgi, saygı, ve insan haklarının esas olduğu bir yaşam kalitesine ulaşmaktır.

Ve en çok da barış istiyorum.. Hiçkimsenin Vatanı, yurtsuz, yuvasız kalmadığı, çocukların ağlamadığı ve ölmediği bir dünya diliyorum.

Sevinçler ve aydınlıklar getiren bir yıl olsun hepimize...

Mutlu yıllar!!

editorial



Willkommen neues Jahr!

Eigentlich ist es nicht wichtig, ob es ein neues oder ein altes Jahr ist. Das Leben fließt mit einigen kostbaren Augenblicken dahin. Manchmal verschwenden wir sogar unser Leben nur mit Gedanken. Der größte Dieb der Zeit ist jedoch unsere Unschlüssigkeit und Unglück.

Glückliche Menschen sind diejenigen, die aufstehen, um nach der Erfüllung ihrer Wunschvorstellung zu suchen und aus ihren Verlusten in der Vergangenheit die Grundlage für ihre zukünftigen Gewinne schaffen können.

Der brasilianische Schriftsteller, Bestsellerautor und Friedensbotschafter Pauleo Coelho sagt: „Erwarte nichts zurücknehmen zu können. Warte nicht darauf, dass man deine Intelligenz entdeckt oder deine Liebe versteht.“

Vollende den Kreis. Nicht weil du stolz, unfähig oder arrogant bist. Nur weil er nicht mehr in deinem Leben ist, schließ die Tür, ändere die Schallplatte, säubere die Wohnung, befreie dich von dem Staub.

Verlass deine Persönlichkeit, die du mal warst in der Vergangenheit und sei die Person die du jetzt bist..!

Mein Wunsch für die Zukunft ist es, in unserer heutigen Zeit, in der Veränderungen für den Fortschritt notwendig sind, eine von Egoismen befreite Lebensqualität zu erreichen, bei der Gegenseitiges Verständnis, Toleranz, Liebe, Respekt und Menschenrechte die Grundlage bilden.

Und am meisten wünsche ich mir Liebe und Frieden.. Ich wünsche mir eine Welt ohne Sorgen, in der niemand ohne Land und Heimat bleibt, in der Kinder nicht weinen und sterben.

Möge es ein Jahr mit Glückseligkeit für Wärme für uns alle werden.

Ein glückliches neues Jahr!!



YÜKSEKLERDE KAR WARI!

Antalya, yaz boyu her zevke göre tatil imkânı sunan bir şehir olmasının yanı sıra kış turizmine de olanak sağlar. Torosların Beydağları kısmında Bakırlı Dağının kuzey yamacında bulunan Saklıkent aralık ve nisan ayları arasında Antalya şehir merkezine 50 km uzaklıkta kar tatili yapabileceğiniz masalsi bir bölgeye ev sahipliği yapar.

Yazı / Artikel:Cemre ÇALIŞKAN

Gündüz Kayak, Öğleden Sonra Deniz!

Kış mevsimi süresince altmışa yakın güneşli gün geçiren Saklıkent, Akdeniz'e ve Ekvator'a en yakın kayak tesislerinden biri; tesis bu özelliğiyle Türkiye'de sıcaklığın en yüksek olduğu kayak merkezi unvanını taşıyor.

Saklıkent Kayak Merkezi, ziyaretçilerine yıl boyunca 120 gün kaliteli kayak olanağı sunuyor. Saklıkent'te kar kalınlığı 100-200 metre arasındadır; zirvedeyse kimi zaman 4 metreyi ulaşır. Bölgede zorluk derecelerine göre sınıflandırılan dört kayak pisti mevcut; pistler kırmızı, siyah, mavi ve sarı pist olarak adlandırılıyor.

Kırmızı Pist: Profesyonel kayakçılar tarafından tercih edilir. 4 bin metre uzunluğundaki piste telesejle ulaşım sağlanmaktadır. Dağın zirvesinden itibaren dik yokuşlara ve sert virajlara sahiptir.

Siyah Pist: 1500 metre uzunluğundaki pist zirvenin yarısından başlar. Viraj bulunmayan pist, dik bir yamaçta bulunur. Ulaşım telesejle sağlanır.

Mavi Pist: 1500 metre uzunluğundaki pist orta derece kayakçılar için uygundur. Yumuşak bir eğime sahip olan pist eğitim için uygundur.

Sarı Pist: Eğitim amaçlı pistlerden biridir. 300 metre uzunluğundaki pist amatör kayakçılar için uygundur. Saklıkent'e kendi imkânlarınızla gidebileceğiniz gibi günübirlik turlara da katılabilirsiniz. Antalya seyahatiniz kış aylarına rastladıysa, keyifli bir kış tatili için istikamet Saklıkent!





IN DEN HÖHEN LIEGT SCHNEE!

Antalya ist eine Stadt, die sowohl im Sommer als auch im Winter Urlaubsmöglichkeiten für jeden Geschmack bietet. Saklikent liegt am Nordhang des Bakırlı-Gebirges im Beydağları-Teil des Taurus-Gebirges, eine märchenhafte Region, in der Sie zwischen Dezember und April 50 km vom Stadtzentrum von Antalya entfernt eine Schneepause einlegen und gastieren können.



Tagsüber Skifahren, nachmittags Meer!

Saklikent ist eines der dem Mittelmeer und dem Ecuador am nächsten gelegenen Skigebiete und verbringt in der Wintersaison fast sechzig Sonnentage; mit dieser Eigenschaft trägt die Anlage den Titel, „Skigebiets mit der höchsten Temperatur in der Türkei.“ Das Saklikent Ski Center bietet seinen Besuchern, das ganze Jahr über 120 Tage Skifahren mit Qualität. Die Schneehöhe in Saklikent liegt zwischen 100-200 cm auf dem Berg; Oben am Gipfel erreicht die Schneehöhe zeitweilig bis zu 4 Metern. In der Region gibt es vier Pisten, die nach Schwierigkeitsgraden klassifiziert sind.

Rote Piste: Wird von professionellen Skifahrern bevorzugt. Die 4.000 Meter lange Piste ist mit dem Sessellift erreichbar. Von der Spitze des Berges ab, hat es steile Hügel und scharfe Kurven.

Schwarze Piste: Die 1500 Meter lange Piste beginnt ab der Hälfte des Berges. Die Piste ist ohne Kurven, und befindet sich an einem steilen Hang. Die Piste ist mit dem Sessellift erreichbar.

Blaue Piste: Die 1500 Meter lange Strecke ist für fortgeschrittene Skifahrer geeignet. Die Strecke hat eine weiche Steigung und ist zum Training geeignet.

Gelbe Piste: Es ist eine der Trainingsstrecken. Die 300 Meter lange Strecke ist für Hobby-Skifahrer geeignet.

Sie können Saklikent auf eigene Faust erkunden, oder auch an täglichen Touren teilnehmen. Wenn Ihre Reise nach Antalya in den Wintermonaten fällt, für einen angenehmen Winterurlaub ist Saklikent das Ziel!



Beitrag/Yazı: Lokman Ayva(Beyazay Derneği Onursal Başkanı)/ Ehrenpräsident des Vereins Weissmond-Beyazay

SİYAH KARANLIKLARA DOĞAN BEYAZAY

Bir grup üniversiteli genç 1988 yılında bir araya geldiler. Basit sorunların bile çözümsüzlüğe dönüştüğünü belirlediler. Temel sorunun vizyonsuzluk, tecrübesizlik ve yenilenememe olduğu düşüncesiyle kolları sıvadılar. Bu mücadelede sahasının zorluklarını biliyorlardı. Beyazay adeta sıkıntılardan, cehaletten oluşan siyah bir karanlığı vizyon, bilgi, buluşların parıltısıyla aydınlatacak, insanlara yol gösterecek bembeyaz bir ay olacaktı.

İstanbul'da başlayan bu çalışmalar Türkiye içinde 82, Türkiye dışında da 8 şube, 20 irtibat noktasına kadar ulaştı. Beyazay dünyada engelli sorunlarının kaynağının fiziksel ve sosyal sistemler, farklılıklar algısı, farklı bireyin öğrenilmiş çaresizliği olduğunu kabul eder. Yöntem de doğal olarak sistemlerin herkesi kapsar hale getirilmesi, farklılara karşı negatif algının pozitiflere dönüştürülmesi, farklı bireyin öğrenilmiş çaresizliğinden rehabilitasyon, rol model ve eğitimle kurtulması olacaktır.

Beyazay, felsefesinin gereği olarak yurt içinde veya dışında her türlü yeniliğin kullanılabilir olması için çalışmalar yaptı. Bu yüzden Türkiye'nin ilk engelliler bilgisayar eğitim merkezini kurdu. İş ve eğitim hayatı için farklı materyaller geliştirdi. Engellileri kapsamayan üniversite hazırlık kursları, yabancı dil kursları, meslek kursları gibi birçok çalışmaya imza attı. Günlük hayatta engellilerin daha çok yer alabilmesi için sistemlerin genişlemesi mücadelesini verdi. Bu eğitimler engelliler ve ailelerinin öğrenilmiş çaresizliklerini aşmalarına yönelik içeriklerle de güçlendirildi.

Kamuoyunun bilgilendirilmesi ve bilinçlendirilmesi için seminerler, konferanslar, ortak piknikler düzenlendi. Karar süreçlerinde yer alan yetkilileri ve etkilileri engelliler konusunda bilgilendirme ve doğru kararların oluşması için lobi çalışmaları yaptı. Bunun sonucu olarak yerel yönetimlerde, ülke çapındaki çalışmalarda engellilerle ilgili büyük bir değişimin başlamasına katkıda bulundu. Bu konuda başarıyla hayata geçirdiği ve devletler arası örgütlerde örnek seçilen kampanyalar yürüttü. "Eğitim Her Engeli Aşar" kampanyasıyla eğitim sistemi dışında kalmış engellilerin

eğitimde yer alması sağlandı. 2009-2012 arası yürütülen kampanya öncesi 150 bin olan sayı 370 bine yükseldi.

Engelli ve engelsizlerin günümüz şartlarında birbirlerini yeteri kadar tanıyamadıklarını belirleyen Beyazay; her iki tarafı spor ortamında buluşturarak birlikte spor yapmaları, birbirlerini anlamaya çalışmaları için "Aşmak İçin Hareket" kampanyasını hayata geçirdi. Ulaşılan hedef 100.000+100.000 engelli ve engelsizin birlikte spor yapmasıydı.

Beyazay siz değerli okurlara diyor ki, dışlamanın, ayrımcılığın olduğu bir dünyada sıra önünde sonunda herkese gelir. Gelin el ele verelim, bakışlarımız, davranışlarımız, kararlarımız, yaptığımız binalar, ürettiğimiz ürünler hiç kimseyi dışlamasın aksine herkesi kapsasın. Farkındayız ki negatif anlamlar yüklenmiş farklılıklar var. O yüzden insanlığın mutabık olduğu engellilikten başlayarak tüm farklılıkların doğal karşılandığı erdeme kolayca ulaşabiliriz. Güneş olup bilgi, tecrübe, vizyon, yenilik ışıklarınızın Beyazay'la siyah karanlıkları aydınlatması için acele bir şekilde kolları sıvamaya ne dersiniz?

www.beyazay.org.tr



**TÜRKİYE
BEYAZAY
DERNEĞİ**

EIN AUFGEHENDER WEISSMOND–BEYAZAY IN DER SCHWARZEN DUNKELHEIT

1988 trafen sich eine Gruppe von Studenten. Sie stellten fest, dass auch einfache Probleme zu einer Sackgasse führten und unlösbar wurden. Sie gingen davon aus, dass das Hauptproblem, mangelnder Vision, Mangel an Erfahrung und Mangel an Innovation ist. Mit diesem Erkenntnis machten Sie sich an die Arbeit. Sie kannten die Schwierigkeiten dieser Kampf - Arena. Eine schwarze Dunkelheit voller Sorgen und Unwissenheit, sollte durch Weissmond Verein mit Vision, Wissen Erfindungen und Innovation zu einem schimmernden Wegweiser für die Menschen werden. Die Arbeiten die in Istanbul angefangen hatten, haben heute in der Türkei 82, im Ausland 8 Niederlassungen und 20 Kontaktpunkte erreicht. Weissmond erkennt an, dass die Ursache von Behinderungsproblemen die physischen und sozialen Systeme in der Welt und die Wahrnehmung von Unterschieden und die erlernte Hilflosigkeit sind. Die Methode soll erzielen, dass alle in diese Systeme einbezogen werden, negative Wahrnehmung des Anderssein, ins positive umwandeln, die Rehabilitation von der erlernten Hilflosigkeit unterschiedlicher Personen, Rettung mit Vorbilder und Bildung.

Weissmond–Beyazay hat sich seiner Philosophie entsprechend bemüht, Innovationen aller Art in der Türkei oder im Ausland verfügbar zu machen. Aus diesem Grund hat er in der Türkei das erste Computer Ausbildungszentrum für Behinderte gegründet. Er entwickelte verschiedene Materialien für Arbeit und Ausbildung. Universitätsvorbereitungskurse ohne Behinderung, Fremdsprachenkurse und hat viele Studien wie Berufskurse durchgeführt. Er setzte sich für den Ausbau der Systeme ein, um Beteiligung der Menschen mit Behinderungen im alltäglichen Leben zu erhöhen. Diese Schulungen wurden auch mit dem Inhalt verstärkt, die erlernte Hilflosigkeit der Behinderten und ihrer Familien zu überwinden. Seminare, Konferenzen und gemeinsame Picknicks wurden organisiert, um die Öffentlichkeit zu informieren und um das Bewusstsein zu wecken. Um während des Entscheidungsprozesses, die autorisierten und die einflussreichen Kreise über das Thema Behinderte ausreichend zu informieren, wurden Lobbyarbeiten gestalltet damit richtige Entscheidungen gefällt werden. Infolgedessen, haben Kommunalverwaltungen mit den Studien dazu beigetragen, dass bedeutende Veränderung auf dem Gebiet behinderte Menschen gestartet wurde. In dieser Hinsicht wurden erfolgreich Kampagnen umgesetzt, die als Beispiele in zwischenstaatlichen Organisationen ausgewählt wurden. Mit der Kampagne „Bildung überwindet alle Hürden“ wurden behinderte Menschen, die aus dem Bildungssystem ausgeschlossen wurden, wieder in das System einbezogen. Zwischen 2009 und 2012 ist die Anzahl, von 150.000, auf 370.000 gestiegen.

Weissmond–Beyazay erklärte, dass sich behinderte und nicht behinderte Menschen unter den heutigen Bedingungen nicht gut genug kennen. Startete eine Kampagne "Bewegung um Überwinden" und hat es geschafft beide Seiten in einem sportlichen Umfeld zusammen-

zubringen, um gemeinsam Sport zu treiben und sich gegenseitig zu verstehen. Das erreichte ist, dass 100.000 + 100.000 behinderte und nichtbehinderte zusammen sport treiben.

Weissmond–Beyazay sagt zu seinen geschätzten Lesern: In einer Welt der Ausgrenzung und Diskriminierung, trifft es früher oder später auf alle zu. Lasst uns Hand in Hand gehen, unseren Blick, unser Verhalten, unsere Entscheidungen, die Gebäude die wir bauen, die Produkte die wir herstellen soll niemanden ausschliessen, im gegenteil alle einbeziehen. Wir sind uns bewusst, dass es Unterschiede mit negativen Bedeutungen gibt. Ausgehend von der Behinderung, auf die sich die Menschheit geeinigt hat, können wir daher leicht zu der Tugend gelangen, bei der alle Unterschiede natürlich sind. Lasst uns wie die Sonne, mit Information, Erfahrung, Vision, Innovation leuchten. Was sagen Sie dazu, gemeinsam mit Weissmond–Beyazay an die Arbeit zu machen um die schwarze Dunkelheit zu erhellen?

www.beyazay.org.tr





“İmkânsızlıkların İmkânı Vardır”

Umudunu, inancını, hayallerini kaybetmiş olanlara örnek gösterilecek bir yaşam öyküsü onunki. Tüm engelli bireylere idol olabilecek biri o. Türkiye'nin ilk görme engelli milletvekili, bir aktivist. Lokman Ayva, başarıyla dolu hayat hikâyesini ADVS Harmoni-e'ye anlattı.

Çocukluk yıllarınızdan başlayalım, Lokman Ayva nasıl bir çocukluk geçirdi?

LA: Köy şartlarında, sorumlulukları olan fakat hiçbir baskıya maruz kalmadan bir çocukluk geçirdiğimi söyleyebilirim. Ailemde, sülalemde, mahallemde “değerlisin” mesajları aldım hep. Kör olduktan sonra akrabalar, komşular, tanıdıklar üzüldüler. Dolaylı olarak da adeta bana üzülmeme tavsiye eder şekilde mesajlar verdiler. Kör olmadan önceki ben ile kör olduktan sonraki ben arasında benim açımдан hiç bir fark yoktu. Çevremdekilere göre ise korkunç bir fark vardı. Anladım ki insanlar körlüğü bilmiyorlar. Kafalarındaki körlük imajına sıkı sıkıya sarılmışlar. İşin tuhaf yanı da şu: İnsanlar, kafalarındaki o körlük imajına körlerin uymasını bekliyorlar. Hatta bunun için körleri zorluyorlar. Mesela, o imaja göre bir kör okuyamaz, çalışamaz, zengin olamaz, güzel veya yakışıklı biriyle evlenemez. Kendi kendine yetemez. Sürekli üzüntü içinde, şikâyet makinesi gibi bir şekilde olmalıdır. Kör biri de bu imajı kabullenir, bu imaja inanırsa o insanlarla kör arasında sorun olmaz. Hatta öyle körleri çok sempatik bulurlar. Çocukluğumda başlayan bu farkındalık halen devam ediyor. Çatışmaksızın, sempatik olarak da bu imaj-gerçek uyumsuzluğunu giderebileceğimizi anladım. Her geçen gün de ümidim artıyor. İyi ki önce değerli bir çocukluk dönemim olmuş diye düşünüyorum. Değersiz bir çocukluğum olsaydı kör olduktan sonra yaşayacağım değersizliği doğal karşılaya-

caktım belki de. Hür düşünceli biri oluşumun, kalıpların esiri olmayışımın belki sebeplerinden biri doğanın olabildiğince ortasında, içinde yetişmemdir.

Küçük yaşta görme duyurunuzu kaybedişinizin ardından, öğrenim hayatınız da sekteye uğruyor. Ancak sonrasında Boğaziçi Üniversitesi'nde yüksek lisansa kadar uzanan bir eğitiminiz var. Öğrenim serüveniniz yeniden nasıl başladı?

LA: Körlerin eğitim görebildikleriyle ilgili radyoda bir şeyler duymuştum. Evde bunu konuştuk. Sanırım babam birileriyle de konuştu. Onların bir kısmı babamın arkasından, “sakat bir çocuğu var, onu da başından atmak istiyor” diye konuştu. Hiçbir baba evladıyla ilgili bu şekilde anılmak istemez. Babam, bir süre benim eğitimimi istemedi. Sonra ben komşumuzun oğluyla radyoevine mektup yazdım. Sabah programında benim mektubumu cevapladılar. Orada verilen adrese tekrar mektup yazdık. Sonra okula davet edildim. Tabi benim için bir kurtuluş oldu. Yeni bir hayatın başlangıcı diyebilirim. O şekilde iyi bir başlangıç üniversiteye kadar beni taşıdı. Öğrencilikten bir türlü kopamıyorum. Halen Boğaziçi Üniversitesi'nde doktora yapıyorum.

Engelli bireylerin yaşamını kolaylaştırmak ve haklarını korumak adına yurtiçinde ve yurtdışında birçok sosyal faaliyete öncülük ettiniz. Lokman Ayva'nın aktivist kimliği nasıl ortaya çıktı?

LA: Bu özelliğim başlangıçta anlattığım insanların kafasındaki

“Unmöglichkeiten haben Möglichkeiten”

Seine Lebensgeschichte wird ein Vorbild für diejenigen sein, die ihre Hoffnung, Glauben und Träume verloren haben. Er hat das Zeug dazu, Idol für alle Menschen mit Behinderungen zu werden. Erster Behinderter Abgeordneter in der Türkei, ein Aktivist.

Beginnen wir mit Ihren Kindheitsjahren. Was für eine Kindheit hatte Lokman Ayva?

LA: Ich hatte eine Kindheit mit dörflichen Verhältnissen entsprechenden Verantwortungen, aber niemals unterdrückt. In meiner Familie, in meiner Verwandtschaft und in meiner Nachbarschaft habe ich immer die Botschaft erhalten, dass ich für sie „wertvoll“ bin.

Als ich erblindete, waren Familie, Verwandte, Nachbarn und Bekannte sehr traurig. Indirekt liesen sie mich spüren, dass auch ich traurig darüber sein müsste.

Für mich gab es kein Unterschied zwischen meiner vorherigen und meiner nächsten Situation. Aber in den Augen der anderen gab es einen schrecklichen Unterschied. Da habe ich begriffen, dass die Leute Blindheit nicht kennen. Sie klammerten sich fest an das Bild der Blindheit in ihren eigenen Köpfen. Das Seltsame ist, dass die Menschen darauf warten, dass die Blinden dem Bild in ihren Köpfen entsprechen müssten. Sie zwingen sogar die Blinden dazu. Nach diesem Bild kann ein Blinder zum Beispiel nicht lesen, arbeiten, reich werden, jemanden heiraten und sich nicht selbstversorgen. Müsste ständig in Trauer sein und sich wie eine Beschwerdemaschine aufführen. Wenn eine blinde Person dieses Bild akzeptiert, gibt es kein Problem zwischen diesen Menschen und den Blinden. Die Leute finden solche Blinden sogar sehr sympathisch. Dieses Bewusstsein, das in meiner Kindheit begann, hält immer noch an. Ich habe herausgefunden, dass man auch ohne zu kämpfen, sympathisch bleiben kann und diese Dissonanz beheben kann. Meine Hoffnung diesbezüglich wächst von Tag zu Tag. Ich bin froh, dass ich anfangs eine kostbare Kindheit hatte. Hätte ich in der Kindheit die Wertlosigkeit gespürt, so hätte ich vielleicht nach meiner Erblindung das Benehmen der Leute, als etwas natürliches empfunden.

Nachdem Sie in jungen Jahren Ihr Augenlicht verloren haben, hat auch Ihr Bildung darunter gelitten. Sie haben jedoch eine postgraduale Ausbildung an der Boğaziçi-Universität absolviert. Wie hat Ihr Bildungsabenteuer wieder begonnen?

LA: Im Radio hörte ich etwas über die Ausbildung der Blinden. Wir haben zu Hause darüber gesprochen. Ich glaube, Vater hat dieses Thema in seinen Freundeskreis besprochen. Einige von ihnen sprachen hinter den Rücken meines Vaters, „ein behindertes Kind, das er loswerden will“, sagten sie. Kein Vater möchte dass so über seinen Sohn gesprochen wird, er hat es eine Weile vermieden über meine Ausbildung zu sprechen. Dann schrieb ich mit Hilfe des Nachbarsohnes an den Radiosender. Sie beantworteten meinen Brief während des Vormittagsprogramms, man gab mir eine weitere Adresse, an die wir auch einen Brief geschrieben haben. Später wurde ich zu der Schule eingeladen. Natürlich war es





engelli imajıyla yaşanan gerçek arasındaki farkın giderilmesi gerektiği ve giderilebileceği inancıyla temellendi. Körler okulunda sınıf başkanlığı, okul başkanlığı gibi seçimle yetki alınan görevlerim oldu. Bu aktivizmle birçok şey yapılabildiğini görünce de daha çok bu yola koyulduk. Hem yurtiçinde, hem yurtdışında çalışmalarımız halen devam ediyor.

Siyasi hayatınız nasıl başladı?

LA: Siyasi hayatım Tayyip Bey'in belediye başkanı olup beni kendine danışman olarak atmasıyla başladı. İlk önceleri çalışıyordum. Siyasette misyon üstlenmem konusunda destek oldu. Tavsiyede bulundu. Rahmetli Erbakan, 1999 yılında benim memuriyetten istifa edip aday olmamı istedi. O zamanki Fazilet Partisi'nden aday oldum. 245 oyla seçimi kaybettim. Çok geçmeden Adalet ve Kalkınma partisi kurulma çalışmaları başladı. Tayyip Bey benim kurucu olarak görev almamın uygun olacağını söyledi. Tekrar memuriyetten istifa edip AK PARTİ kurucularından biri ve en üst karar organımız MKYK üyesi oldum. Çok fazla geçmeden de seçimler oldu. Milletvekili seçildim. 2 dönem milletvekilliği yaptım. 2. dönemde Avrupa Konseyi Parlamenterler Meclisi üyesi oldum. O görev beni adeta dünya ve Avrupa konusunda yetiştirdi.

Tüm engelli bireylere ilham kaynağı olabilecek bir yaşam öykünüz var. Hayatını engelli bireyleri topluma kazandırmaya adanmış biri olarak, inancını, umut ışığını kaybetmiş engelli bireylere neler söylemek istersiniz?

LA: Kâğıthane'de otururken evimin yolu çok ilginçti. Arkadaşlarımdan biri dedi ki, "Yahu Lokman senin evin yolu ilginç. Tam yol bitti derken bir yerlerden tekrar başlıyor. Benim hayat yolumla evimin yolu aynı karakterde. Evet, insanın her yaşta, her şartta ümidini kaybettiği oluyor. "Her şey bitti artık" diyebildiği durumlar, anlar oluyor. İşin doğrusu bu bir yanılgı. Başıma ne kadar kötü olay gelirse gelsin mutlaka bir çıkış yolu oldu. Bunu anlatan "İmkansızlıkların imkanı vardır" tezimi ortaya attım. Bir filozof, "Tanrı acıyı ve tatlıyı aynı pakette gönderir. Ama insanlar acıyı çekmekten tatlının farkına

bile varmazlar. O yüzden bize gelen paketi iyi karıştırmak lazım. Eminim tatlı bir şeyler de var. Körlük kötü bir şey sanılır. Ama benim için kurtuluştu. Adeta benim gözüm kör olduktan sonra açıldı. Parasızlığımın nimetlerini yaşadım. Tanıdığımın olmayışının ne kadar olumlu sonuçlar doğurduğunu vakit olsa da anlatsam. Ümitsizliği anlıyorum. Ama ümitsizliğe kendini kaptırmış hiç kimseye hak vermiyorum.





für mich eine Rettung, sozusagen der Beginn eines neuen Lebens. Dieser guter Anfang trug mich bis zur Universität. Seit derzeit bin ich Doktorant an der Boğaziçi Universität.

Um behinderten Menschen das Leben zu erleichtern und ihre Rechte zu schützen, haben Sie in vielen sozialen Aktivitäten im In- und Ausland Pionierarbeit geleistet. Wie kam es zur Identität von Lokman Ayva als Aktivist?

LA: Meine Besonderheit basiert darauf, das Bild von Behinderten, welches in den Köpfen der Menschen festgesetzt ist, und der Unterschied zur Realität, müsste überwindbar sein, und der feste Glaube, das es aufgehoben und gelöst werden kann. An der Blindenschule, wurde ich für Aufgaben wie Klassensprecher und Schul- Schülersprecher gewählt und autorisiert. Als wir sahen, dass mit diesem Aktivismus viele Dinge erreicht werden können, haben wir uns auf den Weg gemacht und mehr in dieser Richtung engagiert. Wir führen unsere Arbeiten weiterhin im In- und Ausland.

Wie hat Ihr politisches Leben begonnen?

LA: Mein politisches Leben begann, als Tayyip Erdoğan Bürgermeister wurde und mich zum Berater ernannte. Er rief und half mir eine Mission in der Politik zu übernehmen. Im Jahre 1999 bat mich der ehemalige Ministerpräsident Necmettin Erbakan, als Beamter zurückzutreten und als Abgeordneter zu kandidieren. Ich wurde Kandidat der damaligen Fazilet Partei. Ich habe die Wahl mit 245 Stimmen verloren. Danach begannen die Bemühungen, Adalet ve Kalkınma Partei zu gründen. Tayyip Erdoğan sagte, es wäre angebracht, dass ich als Gründer fungiere. Ich trat wieder aus dem öffentlichen Dienst aus und wurde einer der Gründer der AK-Partei und Mitglied von MKYK, unserem höchsten Entscheidungsgremium. Bald darauf waren Wahlen. Für die nächsten 2 Amtszeiten wurde ich zum Abgeordneten

gewählt. In der zweiten Amtszeit wurde ich Mitglied der Parlamentarischen Versammlung des Europarates. Diese Aufgabe hat mich in Bezug Welt und Europa geschult.

Was würden Sie behinderten Menschen sagen wollen, die ihren Glauben und ihre Hoffnung verloren haben? Als jemand, der sein Leben dafür eingesetzt hat, behinderte Menschen in die Gesellschaft zu integrieren;

LA: Als ich in Istanbul-Kağıthane wohnte, war der Weg zu meinem Haus sehr interessant. Einer meiner Freunde sagte: „Hey Lokman, der Weg zu deinem Haus ist sehr interessant. Immer wenn man denkt das ist zu Ende ist, fängt der Weg irgendwo wieder neu an. Mein Lebensweg und der Weg zu meinem Haus haben den gleichen Charakter. Es ist schon möglich, die Menschen können in jedem Alter und unter allen Umständen die Hoffnung verlieren. Es gibt Momente, in denen wir sagen: „Es ist alles vorbei“. Die Wahrheit ist: Das ist ein Irrtum! Egal wie schlimm mich die Dinge getroffen haben, es gab immer einen Ausweg. Ich habe meine These aufgestellt, um es zu erklären: „Unmöglichkeiten haben Möglichkeiten.“ Ein Philosoph sagte: „Gott schickt den Schmerz und die Süße in der selben Paket. Aber die Menschen beschäftigen sich so sehr mit ihrem Leiden ans Schmerz, dass sie das Süße im Paket nicht einmal bemerken. Also müssen wir das uns gelieferte Paket richtig durchwühlen. Ich bin mir sicher, dass es gibt immer auch was Süßes. Man denkt, Blindheit ist eine schlechte Sache. Für mich war sie die Rettung. Es war fast so, als wurden meine Augen erst nach meiner Erblindung richtig eröffnet. Ich habe den Segen meines Armuts erlebt. Auch wenn es an der Zeit ist zu sagen, wie positiv die Ergebnisse der mangelnden Bekanntschaft sind. Für Hoffnungslosigkeit habe ich zwar Verständnis, aber ich kann niemanden Verständnis schenken, der sich in der Hoffnungslosigkeit verliert.“

AKTIVER DEUTSCHER VERBRAUCHERSCHUTZ

ZERTIFIKAT



AKTIVER DEUTSCHER VERBRAUCHERSCHUTZ





ADVS ist stark durch deutsche Traditionen und Werte und hat sich spezialisiert auf Verbraucherschutz nach Deutschem und EU-Recht. Ist als Verein tätig und arbeitet Bundes- bzw. Europaweit. Mit der daraus gewonnenen Erfahrung sind wir auch schon seit 3 Jahren in der Türkei tätig, angefangen in Antalya. Wir haben die Infrastruktur geschaffen und fangen jetzt mit den Dienstleistungen an.

ERSTMALS UND EINZIGARTIG IN DER TÜRKEI TÜRKIYE'DE İLK VE TEK

Egal in welchem Land - Menschen sollten immer spüren, dass sie innerhalb des jeweiligen Wirtschaftssystems als Verbraucher geschützt sind. ADVS setzt sich deshalb dafür ein, die Verbraucherrechte der Deutschen in der Region Antalya zu schützen. Egal ob sie vorübergehend dort sind oder ob sie dort dauerhaft wohnen.

ADVS, gücünü gelenekten alan, değer odaklı, istikrarlı, kurumsal yönetim anlayışıyla Alman yasalarına ve Avrupa Birliği standartlarına göre tüketicinin haklarını gözetmek için Almanya'da kurulmuş bir sivil toplum kuruluşudur. Almanya'da edindiği deneyimlerini, son 3 yıldan beri altyapı hizmetlerini hazırlayarak Antalya'da hayata geçirmektedir.

Hangi topraklarda olursa olsun, kişiler, yaşadığı ülkenin ekonomik sistemi içinde korunduğunu hissetmeli. Bu prensiple; ADVS, Antalya'da yaşamayı seçen ya da yolu buradan geçen Alman tüketicilerin haklarını korumayı ve yerel ekonominin kalkınmasına yardımcı olma görevini üstleniyor.



GARANTIE



ADVS, GÜCÜNÜ GELENEKTEN ALAN GÜVEN SEMBOLÜ

İlk Madde: Eşitlik!



ikinici Dünya Savaşı'nın ardından bireylere tanınan hak ve özgürlüklerin devletlerce güvence altına alınması gündeme geldi. Böylece hem bireysel haklar korunacak hem de uygarlıkların sonunu getirmeye yaklaşmış olan savaşların önüne geçilmiş olacaktı. 1948 yılının Haziran ayında Birleşmiş Milletler (BM) İnsan Hakları Komisyonu tarafından bir bildiri hazırlandı.

Bildiri yaşam ve özgürlük ağırlıkta olmak üzere; sağlık, eğitim, beslenme, barınma ve toplumsal hizmet imkânlarından eşit olarak yararlanma konularını kapsamaktaydı. Bu bildiriye göre tüm insanlar yasalar önünde eşittir. Her insan barışçıl amaçlarla dernek kurma ve toplanma, evlenme, mülk edinme, çalışma ve işini seçme özgürlüğüne sahiptir. Din, vicdan, düşünce ve anlatma özgürlükleri İnsan Hakları Evrensel Beyannamesi'yle koruma altına alınmıştır.

1948 yılının ardından Birleşmiş Milletler insan hakları çalışmalarına devam etti. 1952 yılında Kadınların Siyasi Haklarına İlişkin Sözleşme, 1959 yılında Çocuk Hakları Bildirisi, 1961 yılında Avrupa Sosyal Şartı, 1981 yılında Afrika İnsan ve Halkların Hakları Şartı, 1985 yılında Yargı Bağımsızlığına Dair Temel Prensipler Birleşmiş Milletlerce kabul gördü.

10 Aralık, 1948 yılında Paris'te yapılan oturumda BM Genel Kurulu'nun İnsan Hakları Evrensel Beyannamesi'ni onaylamasından bu yana İnsan Hakları Günü olarak kabul edilir. 10 Aralık, her yıl olduğu gibi bu yıl da, aslında bir an için bile olsa aklımızdan çıkarmamız gereken değerlerin ve ilkelerin hatırlanması amacıyla kutlandı.

Madde 1: "Bütün insanlar hür, haysiyet ve haklar bakımından eşit doğarlar. Akıl ve vicdana sahiptirler ve birbirlerine karşı kardeşlik zihniyet ile hareket etmelidirler."

Saygı duymayı, sevmeyi, hoşgörüyü, vicdanı, yardımseverliği; kısacası "insan" olmayı iyiden iyiye unuttu insanlık. Bu sebepten İnsan Hakları Evrensel Beyannamesi'nin bilhassa bu maddesini iyice öğrenmeli, çocuklarımıza öğretmeliyiz. Daha eşitlikçi, sevgi dolu ve güvenli bir dünya için çocuklarımıza bunu öğretmek en az okuma yazma öğretmek kadar gerekli ve önemli...



Erster Artikel: Gleichberechtigung!

Die Idee universeller Menschenrechte entstand in der Zeit der Aufklärung und fand ihren ersten Niederschlag in den amerikanischen und französischen Verfassungen am Ende des 18. Jahrhunderts. Unter dem Eindruck der nationalsozialistischen Verbrechen setzte sich nach dem Zweiten Weltkrieg die Einsicht durch, dass es zusätzlich zu dem Verfassungrechtlichen Schutz der Grund- und Menschenrechte auch einer Absicherung auf internationaler Ebene bedarf. Im Juni 1948 gab die Menschenrechtskommission der Vereinten Nationen eine Erklärung ab.

Die Erklärung konzentriert sich hauptsächlich auf Leben und Freiheit. Gesundheit, Bildung, Ernährung, Unterkunft und Soziales und gleicher Zugang für alle zu diesen Möglichkeiten. Gemäß dieser Erklärung sind alle Menschen vor dem Gesetz gleich. Jeder Mensch hat das Recht für friedliche Zwecke Vereine zu gründen und sich zu Gemeinschaften zu versammeln, Heiraten, Eigentümerwerbungen, Arbeiten und seinen Job zu wählen. Religions-, Gewissens-, Gedanken- und Meinungsfreiheit sind durch die Allgemeine Erklärung der Menschenrechte geschützt.

Nach 1948 setzten die Vereinten Nationen ihre Menschenrechtsaktivitäten fort. Die Konvention von 1952 über die politischen Rechte der Frau, Erklärung der Rechte des Kindes im Jahr 1959, 1961 die Europäische Sozialbedingungen, 1981 wurde die Afrikanische Bedingungen der Menschenrechte und der Rechte der Völker, 1985 verabschiedeten die Vereinten Nationen die Grundprinzipien für die Unabhängigkeit der Justiz.

10. Dezember 1948 galt es als Tag der Menschenrechte, seit dem die Generalversammlung der Vereinten Nationen die Allgemeine Erklärung der Menschenrechte ratifizierte.

Wie jedes Jahr, wurde 10. Dezember auch dieses Jahre gefeiert, um uns an die Werte und Grundsätze zu erinnern, die wir nicht einmal für einen Moment vergessen sollten.

Artikel 1: „Alle Menschen werden in Bezug auf Freiheit, Würde und Rechten gleich geboren. Sie besitzen, Verstand und Gewissen, und sollten brüderlich gegeneinander vorgehen.“

Respekt, Liebe, Toleranz, Gewissen, Hilfsbereitschaft,; kurz gesagt die Menschheit hat nach und nach vergessen "Mensch" zu sein. Aus diesem Grund sollten wir diesen Artikel der Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte lernen, insbesondere unseren Kindern beibringen. Für eine egalitärere, liebevollere und sicherere Welt ist das Lehren unserer Kinder ebenso notwendig und wichtig wie das Lehren von Lesen und Schreiben.



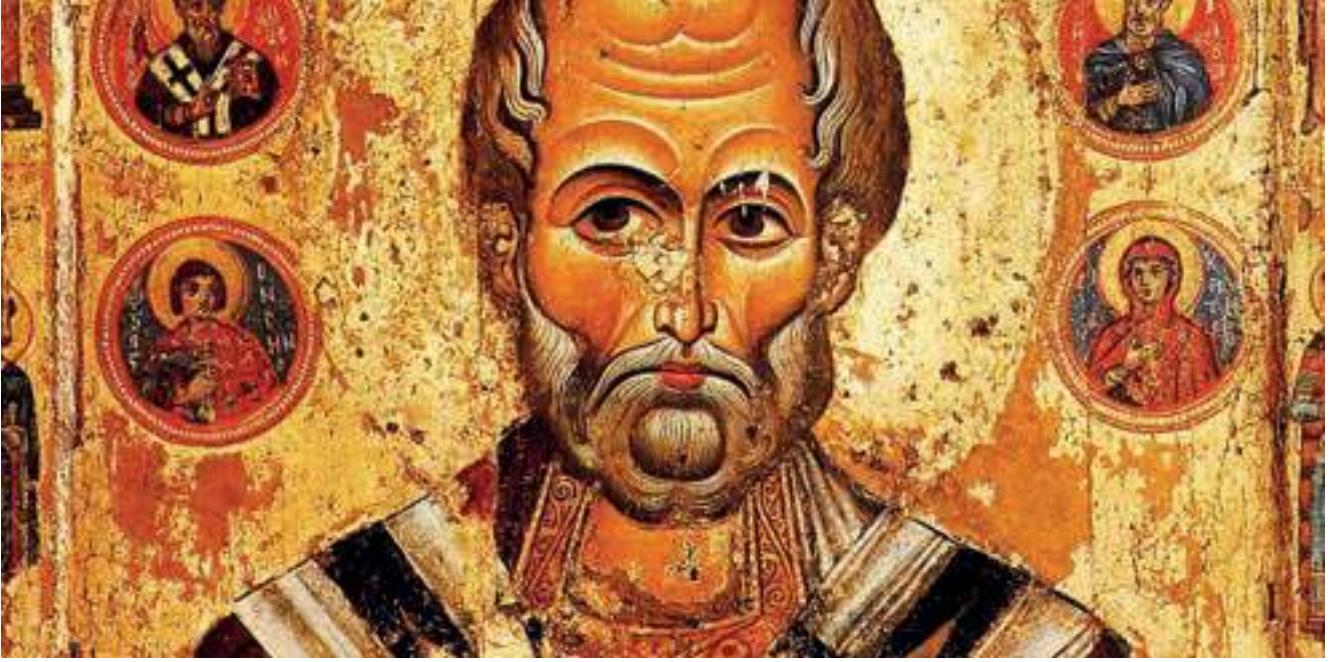


NOEL BABA

Avrupa ülkelerinin Santa Klaus'u, tüm dünyanın Noel Baba'sı ve Anadolu'nun Myra'lı Aziz Nicholaos'ı ...

WEIHNACHTSMANN

Für die Europär ist er der Weihnachtsmann, die Welt kennt ihn als Santa Claus "Der Heilige Nikolaus" von Myra in Anatolien.



Myra'lı Aziz Nicholaos'ın dilden dile anlatılan hayat hikayesinde doğum yerinin, Likya'nın en büyük limanı Patara olduğu ve henüz minik bir bebekken bile mucizeler gösterdiği anlatılır. Bugünkü adı Demre olan Myra'da papaz olana dek, gençlik yıllarının Patara'da geçtiği söylenmektedir. Mısır ve Filistin'e seyahatler yaptığı ve İmparator Konstantinos döneminde yaşadığı rivayet edilmektedir. Kendisi hakkında anlatılan hikayelerde, fakirlere yardım ettiği, batmak üzere olan bir gemiyi dalgalardan koruduğu, halk tarafından çok sevildiği anlatılmaktadır. Ölüm günü 6 Aralık olarak kabul edilir.

Avrupa'nın birçok yerinde onun adına kiliseler yapılmıştır. İstanbul'daki Bazilika bunlardan biridir. Günümüzde Noel Baba'ya adanmış iki bine yakın kilise bulunmaktadır. Noel Baba efsaneye göre eşile birlikte yaşadığı Kuzey Kutbu'nda elfleriyle birlikte çocuklar için oyuncaklar yapar. Çocuklar hangi oyuncakları istediklerini bir mektupla ona yazırlar. Noel gecesi, Ren geyiklerinin çektiği kızakla, evlerin bacalarından çocuklara hediyeler bırakır.

Noel Baba Müzesi

Aziz Nicholaos'ın ölümünde yapılan kilise 529 yılındaki depremde yıkılınca, yerine daha büyük bir kilise yapılmıştır. 8.yy'da tekrar yenilenen kilise, 1034 yılından itibaren 10 yıl süreyle yine harap halde kalmıştır. Bizans İmparatoru IX. Konstantin tarafından 1042 yılında onarılmış, 12.yy'da kiliseye bazı ekler yapılmıştır.

13.yy'da Myra'da Türkler yaşamaktadır ve kilisede yeniden onarımlar yapılarak ibadet amaçlı kullanılmıştır. Her geçen yüz yılda, kilisenin onarımları ve keşifleri devam etmiştir. Bu keşiflerin birinde 1842 yılında kilisenin yanında bir manastırın olduğu görülmüştür. Osmanlı Devleti döneminde 1862 yılında August Salzman adında bir Fransız, Nicholaos Kilisesi'nin onarımı ile görevlendirilmiştir. Günümüzde Antalya'nın en fazla ziyaretçisi olan anıt yerlerinden biridir. 2018 Kasım ayında 13 binden fazla kişi ziyaret etmiştir.

In der Geschichte des Heiligen Nikolaus von Myra wird erzählt dass sein Geburtsort Patara; der größten Hafen Lykiens war und dass er schon als Baby Wunder wirkte. Den Erzählungen nach lebte er in seiner Jugend in Patara, bis er Priester in Myra, dem heutigen Demre wurde. Es wurde gemunkelt, dass er nach Ägypten und Palästina reiste und unter Kaiser Konstantin lebte. Aus den Geschichten, die über ihn erzählt werden, weiß man, dass er den Armen half, ein Schiff vom Versinken rettete und von der Bevölkerung sehr geliebt war. Der 6. Dezember gilt als sein Todestag. In vielen Teilen Europas wurden Kirchen nach ihm benannt. Die Basilika in Istanbul ist einer von ihnen. Heute gibt es fast zweitausend Kirchen, die dem Nikolaus gewidmet sind. Der Legende nach, wohnt der Weihnachtsmann mit seiner Frau am Nordpol, wo er mit seine Elfen Spielzeug für Kinder herstellt. Die Kinder schreiben ihm in einem Brief, welches Spielzeug sie wünschen. Er fährt am Weihnachtsabend mit einem Schlitten welches von den Rentieren gezogen wird und hinterlässt durch den Schornstein der Kamine Geschenke für Kinder.

Nikolaus-Museum

Die Kirche, die anlässlich des Todes von Heiligen Nikolaus erbaut wurde, wurde durch das Erdbeben 529, zerstört. An der gleichen Stelle wurde eine größere Kirche errichtet, die wiederum im 8. Jahrhundert renoviert wurde. Im Jahr 1042 wurde die Kirche von dem byzantinischen Kaiser Konstantin IX. restauriert und im 12. Jahrhundert teilweise erweitert. Im 13. Jahrhundert lebten Türken in Myra und die Kirche wurde nach einer Restauration für Gottesdienste genutzt. Restaurierungen und Entdeckungen in der Kirche wurden in den folgenden Jahrhunderte fortgesetzt. Eine dieser Entdeckungen(1842), ergab dass sich neben der Kirche ein Kloster befand.

Während des Osmanischen Reiches(1862), wurde ein Franzose namens August Salzman mit der Restaurierung der Nikolaus - Kirche beauftragt. Es ist heute eines der meistbesuchten Denkmäler in Antalya. Im November 2018 besuchten diese Heiligenstätte mehr als 13.000 Touristen .



HOŞ GELDİN NOEL

Kelime kökeni, Fransızca noël “İsa’nın doğum günü” sözcüğünden ve Latince “natalis dies” “doğum günü” deyiminden gelen Noel’in ilk kutlamaları, Hristiyanlar arasında 24 Aralık’ta Noel arifesiyle başlar ve bazı ülkelerde 26 Aralık’a kadar devam eder.

25 Aralık tarihindeki Noel, Kutsal Doğuş, Doğuş Bayramı ve Milât Yortusu olarak da bilinir. Bazı Doğu Ortodoks Kiliseleri, Jülyen takviminde 25 Aralık’a denk gelen 6 Ocak’ı Noel olarak kutlar. Bunun nedeni, miladi takvimin Katolik Papa XIII. Gregory tarafından hazırlanmış olmasıdır.

Günümüzde bazı batılı ülkelerde Noel anlamında kullanılan Christmas ve Yunanca Khristos (Mesih) ve Latincesinde messa (Efkaristiya ayini) kelimelerinin birleşmesinden oluşmuştur.

NOELİN KÖKENİ

Antik çağlardan beri Pagan kış festivalleri ile Roma’da kutlanan Mitraizm’in kış festivalleri Yule ve Saturnalia’daki uygulamaların, Noel’in kökenini oluşturduğu iddia ediliyor.

Roma İmparatorluğu’nda ise 25 Aralık, güneş tanrısının doğum günü olarak kabul ediliyordu.

NOELİN HAZIRLIK DÖNEMİ ADVENT

Advent kelimesinin kökeni Latince’dir ve “varış” anlamına gelir. Noel’den önceki dört pazar kutsal varışın müjdesi olarak kutlanır. Advent, Aralık ayı ilk Pazar gününden itibaren, her Pazar günü Noel’e kadar olan sürecin geri sayımı şeklinde ilerler. Nikola günü olarak da bilinen 6 Aralık tarihinde çocuklar şeker ve çikolatalarla sevindirilir. Kapı önüne bırakılan ayakkabılar hediyeler ve şekerlerle doldurulur. 8 Aralık Meryem Ana Günü’nde onun dünyaya gelişi kutlanır. 15 Aralık İsa’nın Yahya tarafından vaftiz edilişidir. 22 Aralık Çocuk İsa’nın dünyaya geleceğinin Meryem Ana’ya bildirilmesidir. 24 Aralık Noel Gecesi, İsa’yı sembolize eden hediyeler verilir, beşikler hazırlanır ve sokaklar, evler süslenir. 25 Aralık Noel bayramının ilk gününde, İsa’nın doğum günü ilahilerle kutlanır. 26 Aralık Stefan Günü’nde ise Hristiyanlığın ilk şehidi olan Aziz Stefan anılır.

NOEL KUTLAMALARI

Noel kutlamalarının ilk hazırlıkları aylar öncesinden başlar. Okullarda İsa’nın doğumunun canlandırıldığı oyunlar, kiliselerde ve sokaklarda ilahiler söyleyen korolar ve hafta sonları düzenlenen Noel partileri bu kutlamalardan birkaçıdır. 25 Aralık öğleden sonrası Noel yemeği hazırlanır ve aile fertleri masa etrafında bir araya gelirler. Noel yemeği ülkeden ülkeye farklılık gösterir ancak en yaygın olanı kızarmış hindi ve sosistir. Noel’in önemli figürü Noel Baba simgeleri, ışıklarla süslenen evler, caddeler ve ışıltılı Noel ağaçları rengarenk bir görsel şölen oluşturur. Bu ışıltılı günler sadece Hristiyan dünyasında değil, Noeli yeni bir yılın gelişi olarak kutlayan tüm ülkelerde heyecanla karşılanır. Çocuklar hayallerindeki hediyeleri bir mektuba yazarak Noel Baba’dan isterler. Tüm Noel ya da yeni yıl kutlamalarının amacı bolluk ve şans getirmesi dileğidir.

NOEL AĞACI’NIN HİKAYESİ

Orta Çağda Adem ve Havva tasvirleriyle hazırlanan bir oyunun dekorunda, üzerinde elmaların bulunduğu bir çam ağacı yer almış. Almanya’da 24 Aralık tarihinde Adem ve Havva yortusunda evlerde bir çam ağacı bulundurulur ve üzerine kutsanmış ekmeği simgeleyen ekmeğin parçaları asılmış. Yıllar sonra bunun yerini farklı çörekler almış ve İsa’yı simgeleyen ışıklar eklenmiş. 16. yüzyılda ayrıca süslenen Noel piramidi ile birleşen cennet ağacı, bugün bildiğimiz Noel ağacının doğuşunu sağlamış. Günümüzde özel hazırlanmış kağıt, metal, cam gibi farklı süslerle donatılan ve altına yeni yıl hediyelerinin yerleştirildiği Noel ağacı tüm dünyada yeni yılın simgesi haline gelmiştir.

WILLKOMMEN WEIHNACHTEN

Der Ursprung des Wortes stammt aus dem französischen Noël "Jesus Geburtstag, und das lateinische" natalis "Geburtstag". Die Weihnachtsfeierlichkeiten beginnen mit dem Heiligen Abend am 24. Dezember in der Christenwelt und dauert in einigen Ländern bis zum 26. Dezember.

Weihnachten am 25. Dezember, Heilige Geburt Christi, Fest der Christi Geburt, auch bekannt als Heiliger Neuanfang. Einige Ost-Orthodoxe Kirchen feiern Weihnachten am 6. Januar, der im Julianischen Kalender auf den 25. Dezember fällt. Das liegt daran, weil dieser Kalender von dem Katholischen Papst XIII. Gregory eingeführt wurde.

In einigen westlichen Ländern wird für Weihnachten die Bezeichnung Christmas verwendet, das ist durch Verschmelzung der bezeichnungen aus dem griechischen Christi (Christus) und aus dem lateinischen Messa (Eucharistisches Ritual) entstanden.

DER URSPRUNG VON WEIHNACHTEN

Mithraismus, der seit der Antike in Rom und den heidnischen Winterfesten gefeiert wird, soll der Ursprung von Weihnachten in Yule und Saturnalia sein.

Im Römischen Reich galt der 25. Dezember als Geburtstag des Sonnengottes.

WEIHNACHTSVORBEREITUNGZEIT ADVENT

Der Ursprung des Wortes Advent ist lateinisch und bedeutet "Ankunft". Vier Sonntage vor Weihnachten werden als die frohe Botschaft der heiligen Ankunft gefeiert. Der Advent beginnt am ersten Sonntag im Dezember und endet mit dem 4. Sonntag vor den Weihnachtsfest. Am 6. Dezember, auch als Nikolaus-Tag bekannt, werden die Kinder mit Süßigkeiten und Geschenken überrascht. In die Stiefeln oder Schuhe, die vor die Tür gestellt wurden, werden Süßigkeiten und Geschenke gefüllt. Am 8. Dezember wird der Tag gefeiert an dem die Jungfrau Maria auf die Erde gekommen ist. Der 15. Dezember ist die Taufe Jesu durch Johannes. 22. Dezember ist die Ankündigung des Kommens des Jesuskindes zur Jungfrau Maria. Am 24. Dezember, am Weihnachtsnacht, werden Geschenke als Symbol für Jesus verteilt, Krippen vorbereitet und die Straßen und Häuser geschmückt. 25. Dezember, am ersten Festtag wird der Geburtstag Christi mit Weihnachtsliedern gefeiert. Am 26. Dezember, wird als Stefans Tag gefeiert; er war erster Märtyrer des Christentums.

WEIHNACHTSFEIERLICHKEITEN

Die ersten Vorbereitungen für die Weihnachtsfest beginnen Monate zuvor. Aufführungen in den Schulen die Geburt Jesu darstellen. Chöre, die in Kirchen und auf den Straßen Weihnachtslieder singen und Weihnachtsfeiern, sind einige davon. Am Nachmittag des 25. Dezember wird ein Weihnachtsessen vorbereitet und Familienmitglieder versammeln sich am Tisch. Das Weihnachtsessen variiert von Land zu Land, am häufigsten werden jedoch gebratener Truthahn und Bratwurst serviert. Lichterloh geschmückte Häuser, Strassen und Tannenbäume sorgen für ein farbenfrohes Fest. Diese glitzernden Tage sorgen nicht nur unter Christen für Aufregung. Es wird in allen Ländern mit Spannung begrüßt, weil Weihnachten auch als Ankunft eines neuen Jahres gefeiert wird. Kinder schreiben ihre Wünsche in einem

Brief an den Weihnachtsmann. Der Zweck aller Weihnachts- oder Neujahrsfeiern ist es, zu wünschen es möge Wohlstand und Glück bringen.

GESCHICHTE DES WEIHNACHTSBAUMES

Im Mittelalter wurde in der Darstellung eines Theaterstücks von Adam und Eva ein Tannenbaum mit Äpfeln geschmückt. Damals war es in Deutschland üblich, dass man am 24. Dezember zu Ehren von Adam und Eva, Tannenbäume in den Häusern stellt und diese mit Brotstücke behängen, die das gesegnete Brot symbolisierten. In den späteren Jahren wurden es durch verschiedene Plätzchen und durch Lichter ersetzt, die den Jesus symbolisierten. Im 16. Jahrhundert brachte der Paradiesbaum in Kombination mit der Weihnachtspyramide den uns heute bekannten Weihnachtsbaum hervor. Heutzutage ist der Weihnachtsbaum, mit verschiedensten Verzierungen wie aus Papier, Metall und Glas geschmückt. Unter ihm werden Neujahrs Geschenke platziert. Der Weihnachtsbaum ist auf der ganzen Welt zum Symbol des neuen Jahres geworden.



Alanya'da Noel Coşkusu



Alanya Belediyesi Yabancılar Meclisi, her yıl düzenlediği Noel Pazarı etkinliğinin 10'uncusuna imza attı. Artık bir gelenek haline gelmiş olan Pazar, bu yıl ilk defa iki gün olarak planlandı. Din, dil, ırk ayrımı gözetmeden her kesime hitap eden pazara özellikle Yeni Alanyalılar yoğun ilgi gösterdi.

Dünyada yaşanan bütün olumsuzluklara rağmen Alanya Uluslararası Noel Pazarı'nda yine hoşgörü ve dostluk rüzgârı esti. Alanya'dan tüm dünya milletlerine Almanca, İngilizce ve Rusça dostluk mesajları yollandı.

10. Alanya Uluslararası Noel Pazarı açılışını Alanya Yabancılar Meclisi Başkanı Abdullah Karaoğlu'nun konuşmasıyla yaptı. Karaoğlu konuşmasında, Alanya'nın uluslararası bir şehir olduğunu, çok dinli, çok dilli, kültürlü yaşamıyla dünyaya model olduğuna dikkat çekti.

Açılış programı Alanya Belediye Başkanı Adem Murat Yücel'in konuşmasıyla devam etti. Başkan Yücel konuşmasında; "Sahip olduğumuz dini ve kültürel zenginliğimizin bizlere sağladığı anlayış ve saygı çerçevesinde, tüm dünyaya örnek olacak birlik ve beraberliği bu meydana yaşıyoruz." ifadelerini kullandı.

Bu sene yapılan organizasyonda 92 çadır kuruldu. Alanda ise toplam 52 hediyelik kategorisi katılımcısı, 64 gıda kategorisi katılımcısı, 11 yabancılar meclisi üye derneği, 1 kardeş şehir, 12 tanıtım kategorisi ve 3 ana sponsor olmak üzere 143 stant açıldı. Bu stantlardan elde edilecek gelirin, her yıl olduğu gibi bu yıl da engelliler yararına kullanılacağı açıklandı.

Kaynak: Alanya Belediyesi

Alanya Belediye Başkanı
Adem Murat Yücel



Weihnachtsbegeisterung in Alanya



Ausländerrat der Gemeinde Alanya, hat die 10. jährliche Weihnachtsmarktveranstaltung organisiert und verwirklicht. Der Markt, der mittlerweile zur Tradition geworden ist, war in diesem Jahr zum ersten Mal für zwei Tagen geplant. Unabhängig von Religion, Sprache und weit von Rassendiskriminierung entfremdet, zeigten die Neu Alanyaer großes Interesse am Markt.

Trotz aller Negativität auf der Welt, wehte der Wind der Toleranz und Freundschaft wieder auf dem Alanya International Christkindl Markt. Von Alanya aus wurden Freundschaftsbotschaften in deutscher, englischer und russischer Sprache an alle Nationen der Welt geschickt.

Der 10. Internationale Weihnachtsmarkt in Alanya wurde mit der Rede des Präsidenten der Ausländerrates von Alanya, Abdullah Karaoğlu, eröffnet. In seiner Rede wies Karaoğlu darauf hin, dass Alanya eine mit ihrem multikulturelle, multireligiösen, mehrsprachige internationale Stadt und ein Vorbild für die Welt ist.

Die Eröffnungsrede wurde mit der Rede des Bürgermeisters von Alanya Adem Murat Yücel fortgesetzt. Der Bürgermeister erwähnte in seiner Rede: "Unsere bestehenden religiösen und kulturellen Reichtümer, ermöglichen uns im Rahmen des Verständnisses und Respekters, eine Einheit und Zusammengehörigkeit, was der ganzen Welt ein Musterbeispiel sein sollte."

In der diesjährigen Organisation wurden 92 Zelte aufgestellt. Auf dem Platz waren vertreten: insgesamt 52 Anbieter für Geschenkartikeln, 64 Anbieter mit Lebensmittel, 11 ausländische Vereine, 1 Partnerschaft, 12 Werbe und Information, 3 Hauptsponsoren, es wurden insgesamt 143 Stände eröffnet

Es wurde angekündigt, dass auch dieses Jahr wieder die Einnahmen aus Ständen und die verkaufserlöse zugunsten von Menschen mit Behinderung verwendet werden.

Quelle: Die Gemeinde von Alanya.



Alanya Yabancılar Meclisi Başkanı
Abdullah KARAOĞLU



CHECK-UP AKDENİZ'DE!

1982 yılından bu yana etik kurallara uygun ve güvenilir tanı ve tedavi imkânı sunan Akdeniz Üniversitesi Hastanesi, uluslararası standartlara uygun hizmetleriyle yerli ve yabancı hastaların tercihi olmaya devam ediyor. Toplam 1149 yatak kapasiteli hastanede, hastalar ev konforunda tedavi görüyor. Akdeniz Üniversitesi Hastanesi 34 polikliniği ve 25 yataklı kliniğiyle her gün binlerce hastaya hizmet veriyor. Kısa zaman önce başladıkları check-up hizmetini Akdeniz Üniversitesi Hastanesi Sağlık Turizmi ve Uluslararası Hasta Birim Sorumlusu Yalçın Beriat'la konuştuk. Check-up programı hakkında merak edilen her şey röportajımızda...

Röportaj / Interview: Cemre ÇALIŞKAN Foto: Ferdi SARITAŞ

Akdeniz Üniversitesi Hastanesi'nde uygulanan check-up programının kapsamı nedir?

Check-up programımız yaklaşık 1,5 yıldır devam ediyor. H blokta, "Size Özel Sağlık Merkezi" içerisinde düzenlenen bir program. Genel bir iç hastalıkları check-up programı uyguluyoruz. Karşılaşılan herhangi bir sağlık sorununda ilgili birime yönlendirme sağlıyor. Check-up programının en avantajlı tarafı, normal polikliniklerde çok uzun sürelerde, ayrı ayrı randevularla gerçekleştirilecek tedavi programı bir gün içerisinde tetkik ve sonuç muayenesi olarak tamamlanıyor.

Hastalar size nasıl ulaşıyor?

Potansiyel hastalar telefonla ya da internet üzerinden bize ulaşıyorlar. İki tarafın da müsaitliği çerçevesinde bir gün belirleniyor. O gün hasta sabah 8.30'da losyon, cilt kremi gibi sonuçları etkileyecek bir madde kullanmadan ve de aç olarak bize başvuruyor.

Sonrasında check-up süreci nasıl işliyor?

8.30-9.00 arasında detaylı kan, idrar ve gaita tetkiki alınıyor. 9.00'dan 10.00'a kadar EKG, ultrason, akciğer filmi





CHECK-UP IM AKDENİZ!

Das Akdeniz Universitätskrankenhaus, das seit 1982 ethische und zuverlässige Diagnose- und Behandlungsmöglichkeiten bietet, ist mit seinen Dienstleistungen nach internationalen Standards weiterhin die Erstwahl der in- und ausländischer Patienten. Mit seiner Gesamtbettkapazität von 1149 Betten, bietet das Universitätskrankenhaus verschiedene Behandlungsmöglichkeiten in häuslichem Komfort an. Das Akdeniz Universitätskrankenhaus behandelt täglich in seinen 34 Polikliniken und einer 25-Kliniken zur stationären Behandlung, tausende von Patienten. Alles über das Check-up-Programm, das vor Kurzem gestartet ist, lesen Sie in unserem Interview mit Herrn Yalçın Beriat, Leiter der Abteilung für Gesundheitstourismus und Internationale Patienten.



Was ist der Umfang des Check-up-Programms beim Akdeniz Universitätskrankenhaus?

Unser Check – up Programm (Vorsorgeprogramm) läuft seit ca. 1,5 Jahren. Wir wenden ein allgemeines internistisches Check-up Program an, im Falle von Gesundheitsproblemen wird eine Überweisung an die betreffende Einheit vorgenommen. Das Vorteilhafte an einem Check-up Programm ist, dass ein Untersuchungsverlauf, das über längeren Zeitraum in verschiedenen Ambulanzen durchgeführt wird, als Untersuchung und Ergebnisuntersuchung innerhalb eines Tages abgeschlossen werden kann.

Wie erreichen die Patienten Sie ?

Patienten erreichen uns telefonisch oder online. Nachbeiderseitiger Verfügbarkeit wird ein Termin vereinbart. Zum Termin erscheinen die Patienten Morgens um 08:30, in nüchternem Zustand ohne Verwendung irgendwelche Substanzen wie Hautcreme oder Lotion, die die Ergebnisse beeinträchtigen könnten.

Wie erfolgt der Check-up danach?



gibi çekimleri yapıyor. 10-11 gibi tetkik alımıyla ilgili tüm işlemleri bitmiş oluyor. Bu sonuçların çıkması ve değerlendirilmesi için hastaya birkaç saatlik zaman veriliyor. Öğleden sonra 3.30-4.00 gibi bir saat hastaya veriliyor. Bu saatte hasta tekrar ofisimizde oluyor. O gün check-up rotasyonunda görevli profesörümüz, tüm sonuçlarla birlikte kendisini ofisinde kabul ediyor. Profesörümüz değerlendirme neticesinde herhangi bir sağlık sorununa rastlarsa görmesi gereken alana yönlendirmede bulunuyor. Bunun da ilk randevuları check-up birimi tarafından alınıyor. Hasta sonrasında o birimlerde muayene ve tedavi olmaya devam ediyor. Bu genel bir sağlık taraması, herhangi bir hastalığı olan insanlardan çok sağlıklı olup olmadığını merak eden insanlara yönelik bir program.

Her hastalık check-up programıyla saptanabilir mi?

Çok detaylı kan ve idrar analizleri yapıyor. Yapılan bu analizlerdeki bazı sonuçlar birtakım hastalıkların habercisi olabiliyor. Yönlendirdiğimiz birimde bunun için ek tetkikler isteniyor. Bu ek tetkikler bu hastalığın gerçekten oluşup oluşmadığını gösteriyor. Dolayısıyla evet, hemen hemen her hastalığı saptayabiliyoruz.

Yabancı hastaların check-up sürecinde farklı bir uygulama var mı?

Tek fark onlara kurumumuz bünyesinden bir tercüman desteği sağlamamız. Geri kalan tüm süreç aynı şekilde işliyor.

Check-up programının ücreti nedir?

Bu programın yerli hastalar ve burada yerleşik yaşayan, oturma izni olanlar için 500 TL gibi bir maliyeti var. Ülkeye turist olarak gelmiş yabancılar içinse bu program 1000 TL olarak ücretlendiriliyor.





Zwischen 8.30 und 9.00 Uhr werden detaillierte Blut-, Urin- und Stuhluntersuchungen durchgeführt. 9.00 bis 10.00 Uhr werden EKG, Ultraschall, Lungenfilm, wie Aufnahmen gemacht. 10 – 11 Uhr sind alle Vorgänge im Zusammenhang mit den Tests abgeschlossen.

Danach hat der Patient mehrere Stunden Zeit, bis die Testergebnisse verfügbar sind und ausgewertet werden. Ca. 15.30-16.00 Uhr nachmittags ist Patient wieder in unserem Büro, es findet ein Treffen mit dem Zuständigen Professor, der an diesem Tag für die Untersuchungen zuständig ist.

Im Falle, wenn der Professor infolge seiner Bewertung der Untersuchungsergebnisse auf ein gesundheitliches

problem stößt, so wird der Patient auf die zuständige Abteilung überwiesen. Der erste Termin wird seitens der Ckeck-up Abteilung vereinbart. In diesen Einheiten wird der Patient dann weiter untersucht und behandelt.

Dies ist eine allgemeine Gesundheitsuntersuchung Program, für diejenigen die sich fragen, ob sie sehr gesund sind oder irgendeine Krankheit in sich verbergen.

Kann jede Krankheit mit einem Check-up Programm entdeckt werden?

Es werden sehr detaillierte Blut- und Urinalysen durchgeführt. Einige Ergebnisse dieser Analysen können Hinweise auf Krankheiten geben. Zusätzliche Untersuchungen werden erforderlich. Diese zusätzlichen Tests

zeigen an, ob eine Krankheit tatsächlich aufgetreten ist. Also ja, wir können fast jede Krankheit erkennen.

Gibt es eine unterschiedliche Anwendung bei der Untersuchung ausländischer Patienten?

Der einzige Unterschied besteht darin, dass uns ein Dolmetscher aus unserer Institution während der Konsultation unterstützt. Sonst ist der ganze Vorgang der Gleiche .

Wie hoch sind die Kosten des Check-up-Programmes?

Patienten die ihren ständigen Aufenthalt in Antalya haben und für die Einheimischen kostet das Programm 500,- TL. Für Touristen kostet es 1000,- TL

Gel!gel! ne olursan ol yine gel!
İster kâfir, ister mecusî, ister puta
tapan ol yine gel,
Bizim dergâhımız, ümitsizlik dergâhı
değildir,
Yüz kere tövbeni bozmuş olsan da
yine gel...

Mevlana



Komm! Komm! Wer du auch bist!

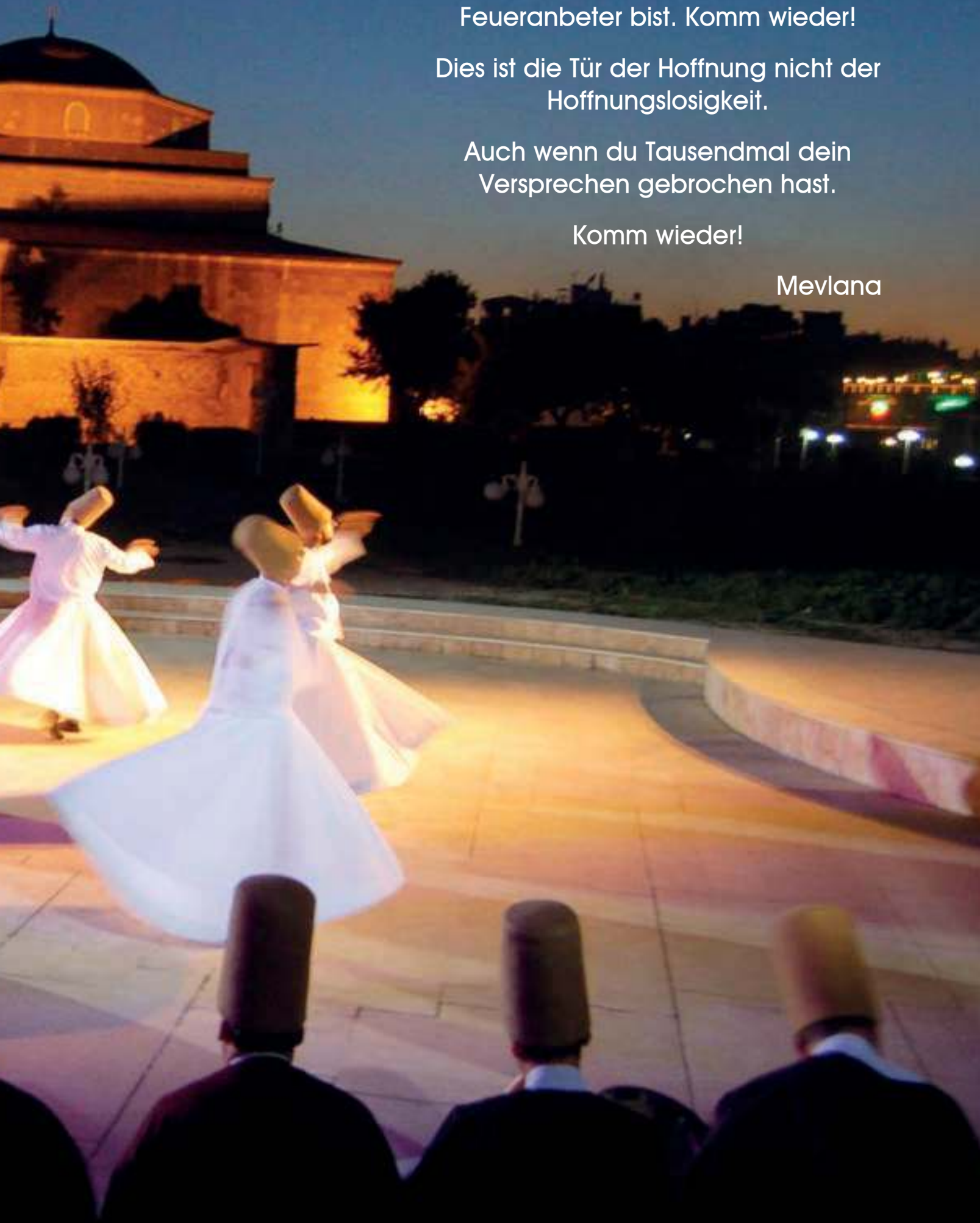
Wenn du auch Götzendiener oder
Feueranbeter bist. Komm wieder!

Dies ist die Tür der Hoffnung nicht der
Hoffnungslosigkeit.

Auch wenn du Tausendmal dein
Versprechen gebrochen hast.

Komm wieder!

Mevlana



Mevlana Celaleddin-i Rumi

Yazı / Artikel: Cemre ÇALIŞKAN



“Ben kimim. Beni söylediklerimde arama. Ben söylemediklerimde gizliyim, görmediğin koskoca derya gönlümdür. Gördüğün sahil ise dilim. Kıyılarıma vuran dalgalarıma şaşma. Onlar Aşk’tan gel-git’im. Beni mecnundan Leyla’dan sorma Ben yalnız Mevla’dan bir izim.”

Mevlana

Tasavvuf aşkıyla yanıp tutuşan bir ruhtu o. “Gel” dediğinde dünyanın dört bir yanından milyonlarca insan peşinden gitti. 66 yıllık ömrüne yüzlerce yıl sonra bugün dahi anlamını koruyan yaşama, insana dair eserler sığdırdı. Mutasavvıf ve Türk-İslam düşünürü Mevlana Celaleddin-i Rumi ölümünün 746. yılında öğretileriyle birçok insanın yoluna ışık olmaya devam ediyor.

Yaşamını Konya’da sürdüren Mevlana, kendisi gibi bir tasavvuf bilgini olan babasının ölümünün ardından onun izinden giderek genç yaşında camilerde vaazlar, medreselerde dersler vermeye başladı. Mevlana’nın ününün Konya sınırlarını aşması da bu vaazların, derslerin, öğretilerin etkisiyle oldu.

Bir gün Konya’ya bir derviş çıkageldi. Mevlana aradığını bu dervişte buldu. Bu derviş adeta onun ruhunun aynası oldu. Bu derviş Şems-i Tebrizi idi. Mevlana tasavvufi aşkın yeryüzündeki yansımasını Şems’te buldu. Şems’in ardından Mevlana tasavvufi öğretiyi eserlerine işlemeye başladı. Bugün tüm dünyanın hayranlıkla okuduğu beyitleri Şems-i Tebrizi’yle olan tasavvufi birliklerinden doğdu.

Mevlana Celaleddin-i Rumi’nin öldüğü gün olan 17 Aralık onun için bir son değil, adeta kutlu bir başlangıçtır. Bu sebepten Mevlana’nın öldüğü güne “dügün gecesi” manasına gelen Şeb-i Aruz adı verilmiştir. Ölüm, onun için Tanrı’ya, sevgiliye kavuşma anlamını taşır. Türkiye’de her yıl 7-17 Aralık Mevlana Haftası olarak kutlanır. Hafta boyunca ülkenin her yanında sema ayinleri düzenlenir. Mevlana’nın hayat felsefesi, düşünceleri ve yaşam şekli eserleri üzerinden tanıtılır.

“Merhamette güneş gibi ol; cömertlikte akarsu gibi ol; tevazuda toprak gibi ol; ayıpları, kusurları örtmekte gece gibi ol.”



Er war eine flammende Seele des Sufismus. Millionen von Menschen aus der ganzen Welt sind ihm gefolgt, als er sagte "Komm". Seine Werke über das Leben und über den Mensch, die hunderte Jahre später und heute noch ihre Bedeutung aufbewahren konnten, hat er in seinem 66 jährigem Leben geschrieben.

Der Sufi und türkisch-islamische Denker Mevlana Celaled-din-i Rumi ist heute auch, 746 Jahre nach seinem Tod, mit seiner Lehre für viele Menschen ein Wegweisender .

Mevlana lebte in Konya. Nach dem Tod seines Vaters, der ebenfalls ein mystischer Gelehrter war, wurde Mevlana in Konya ein geachteter theologischer Gelehrter. Erst die Begegnung mit Shams al-Tabrizi, einem Wanderderwisch der Kalender, den er im Jahre 1244 in Konya traf und zu dem Rumi eine besondere freundschaftliche Beziehung hatte, brachte ihn auf den mystischen Weg.

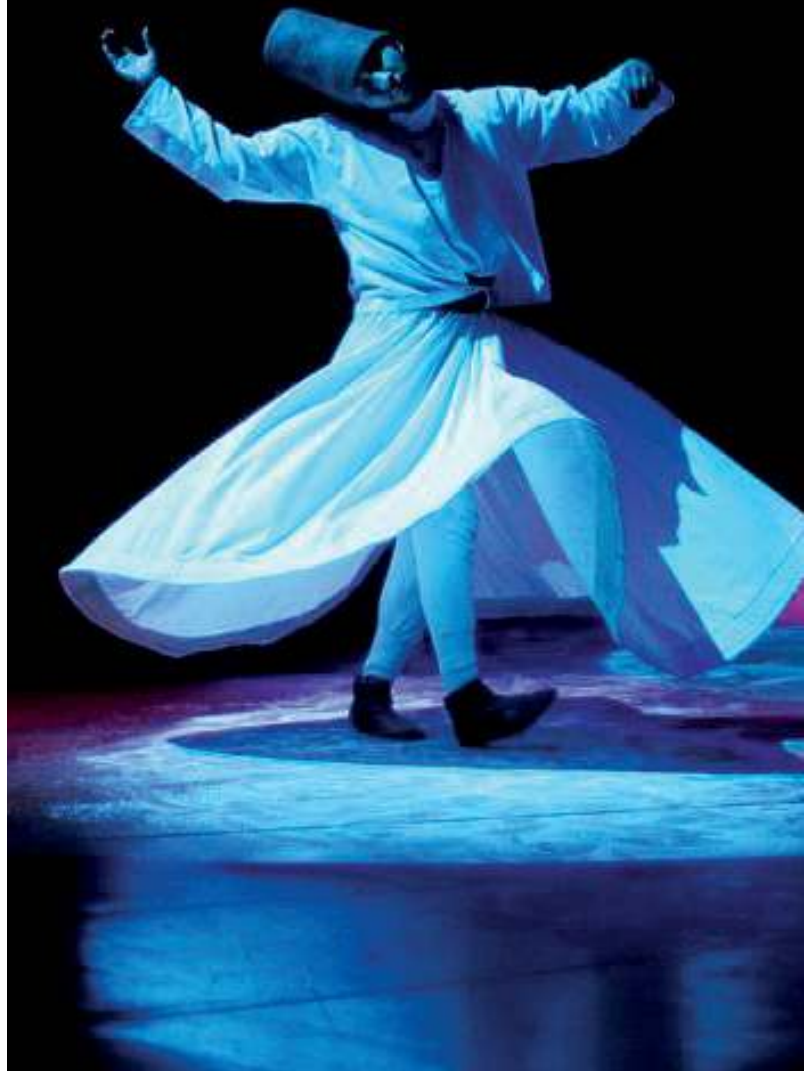
Die Verse, die die ganze Welt heute mit Bewunderung liest, sind aus ihrer mystischen Beisammensein mit Shams al-Tabrizi hervorgegangen.

Der Todestag Mevlana Celaleddin Rumis am 17. Dezember 1273 wird als "Şeb-i-Arus", bezeichnet, was wörtlich übersetzt "Brautnacht" oder "Hochzeitsnacht" bedeutet.

Für die damaligen Bewohner Konyas war der Tod Mevlanas ein einschneidendes Ereignis. Scheich Sadreddin Konevi, ein anderer Mystiker aus Konya, der das letzte Gebet für den verstorbenen Mevlana sprechen sollte, fiel aus Kummer in Ohnmacht. Zu Rumis Beerdigung kamen neben seinen Anhängern zahlreiche Vertreter aller Volksgruppen und Religionen, darunter auch Christen und Juden. Trotz des muslimischen Begräbnisses sollen sie weinend aus dem alten und neuen Testament rezitiert haben und den Charakter Mevlanas als ebenbürtig mit Moses und Jesus beschrieben haben. Mevlana Celaleddin Rumi selbst hatte den Tod wie typisch für die Sufis als "Hochzeit" bezeichnet, eine Art noch intensivere geistige Vereinigung mit Gott.

"Wer bin ich. Such mich nicht dort was ich sag. Ich verberge mich dort in dem ich nicht sage, das unendliches Meer was du nicht sehen kannst, das ist meine Seele.. Das Ufer was du siehst ist meine Zunge. Wundere dich nicht über meine Wellen die an meine Küsten schlagen. Es sind meine Ebbe und Flut aus Liebe. Frage nicht Layla und Mecnun nach mir. Ich bin nur eine Spur des Meisters. "

Mevlana



"Sei bei Barmherzigkeit wie die Sonne; sei bei Grosszügigkeit wie ein Fluss; sei in Demut wie die Erde; Sei wie die Nacht die die Schande und die Unvollkommenheiten bedeckt."

GİZLİ KAHRAMAN D VİTAMİNİ

DER VERSTECKTER
HELD:
VITAMIN D





Diyetisyen / Diätassistentin: Tuğçe Çağlar

Vücudumuz için oldukça önemli olan bu vitaminin eksikliğinde birçok problem oluşmaktadır.

KEMİK SAĞLIĞI İÇİN OLMAZSA OLMAZ

Kemik sağlığı denilince aklımıza ilk kalsiyum geliyor. Bilinmeyen kahramanlardan birisi de D vitamini. Aslında kalsiyumun asıl görevini yapması D vitaminine bağlıdır. Bu nedenle, yetersiz alınan D vitaminin ilk göstergelerinden biri kemiklerde oluşan ağrılardır. D vitamini kalsiyumu kemiklere taşımaktadır.

BAĞIŞIKLIK SİSTEMİNİ GÜÇLENDİR

Bağırsaklarda kalsiyum ve fosfor emiliminde oldukça etkili olan D vitamini, bağışıklık sisteminin güçlenmesinde önemli bir yere sahiptir. Böylece bazı hastalıklara karşı vücudun direncini korumakta etkilidir.

KARIN ÇEVRESİNDEKİ YAĞLANMALARA DİKKAT

Yapılan bazı çalışmalar gösteriyor ki, vücuttaki D vitamini eksikliği glukoz (şeker) dolaşımı ve insülin seviyeleri üzerine etkili. Düşük D vitamini düzeyinde insülin direnci gelişme riski ve karın çevresi yağlanarak oluşan obezite riski artış gösterebilir.

DEPRESİF HALDEN KURTULMAK İÇİN DIŞARIYA ÇIK

Kışın daha depresif halde olmamızın bir nedeni de yeteri kadar D vitamini alamamamızdan olabilir mi? Yapılan son araştırmalar D vitamini eksikliğinin, depresyon belirtileri yarattığını gösteriyor.

PEKİ D VİTAMİNİN NASIL KARŞILARIZ?

D vitaminin en iyi kaynağı Güneştir. Güneşten yararlanmak için cildin direk güneş ışığına teması gereklidir. 8 faktörden fazla koruyuculu vücut kremi D vitamini sentezine engel olmaktadır. Ülkemiz için D vitamini sentezi Mayıs ve Kasım ayları arasında gerçekleşir. En uygun ışın açısı için saatler 10.00- 15.00 arasındadır. Bunun dışında yağlı balıklar, yumurta, karaciğer D vitamini içeren besinlerdir. Fakat bunların hiçbiri zengin kaynaklar değildir. Günlük alınması gereken miktarı Dünya Sağlık Örgütü ortalama 400-800 IU/ gün D olarak göstermektedir. Yetersiz durumlarda ise bir hekim kontrolü altında takviye alınması oldukça önemlidir.

Vitamin-D ist unverzichtbar für unseren Körper. Viele Menschen unterschätzen den körperlichen Bedarf und leiden unwissentlich an Vitamin-D-Mangel.

DAS UNENTBEHRLICHE VITAMIN FÜR DIE KNOCHENGESUNDHEIT

Für die Mineralisierung und die Festigkeit des Knochengewebes ist Kalzium unerlässlich. Die Knochensubstanz ist das Kalziumdepot unseres Körpers.

Doch das Kalzium braucht einen Schlüssel, um sich Zugang zu den Knochen zu verschaffen. Dieser Schlüssel ist das Vitamin D. Vitamin D ist einer der wichtigsten Cofaktoren für die ausreichende Kalziumversorgung. Es fördert die Kalziumresorption im Darm und steigert die Kalziumeinlagerung in den Knochen.

STÄRKUNG DES IMMUNSYSTEMS

Vitamin D ist für das Immunsystem überraschenderweise absolut unverzichtbar: Nur wenn es in ausreichender Menge vorhanden ist, werden die Killer-Zellen der Körperabwehr mobilisiert, so dass sie eindringende Viren oder Bakterien bekämpfen können.

VORSICHT BEI FETTBILDUNG UM DEN BAUCHBE- REICH

Einige Studien zeigen, dass ein Vitamin-D-Mangel im Körper die Blutzucker- und Insulinwerte beeinflusst. Bei niedrigen Vitamin D-Spiegeln kann sich das Risiko für die Entwicklung einer Insulinresistenz, das Fettleibigkeitsrisiko im Bauchbereich zunehmen.

BEWEGUNG AN DER FRISCHEN LUFT VERTREIBT DAS STIMMUNGSTIEF

Ist es möglich, dass wir im Winter depressiver sind, weil wir nicht genug Vitamin D bekommen?

Durch einen Mangel können Niedergeschlagenheit oder gar Depressionen entstehen. Wissenschaftler kommen zu der Annahme, dass niedrige Vitamin D-Werte das Risiko an einer Depression zu erkranken, erhöhen.

WIE KÖNNEN WIR DEN BEDARF AN VITAMIN D DECKEN?

Die beste Quelle für Vitamin D ist die Sonne.

Um von der Sonne profitieren zu können, muss die Haut direktem Sonnenlicht ausgesetzt werden.

Körpercreme mit mehr als 8 Faktoren verhindern die Vitamin-D-Synthese. Für einen optimalen Abstrahlwinkel sind die Stunden zwischen 10.00 und 15.00 Uhr. Außerdem Lebensmittel wie fetthaltiger Fisch, Eier und Leber, enthalten Vitamin D. Die Weltgesundheitsorganisation gibt an, dass täglich Vitamin D eingenommen werden müssen. In unzureichenden Fällen ist es sehr wichtig, die Verstärkung unter ärztlicher Aufsicht vorzunehmen.

Özel İnsanlara, Eşsiz Bir Hediye

Yüzyıllar boyu Anadolu'nun sevinci, hüznü, öfkesi, zaferi çini ustalarının ellerinde eşsiz motiflerle hayat buldu. Bu topraklarda yaşamış tüm uygarlıkların izleri nadide çinilerde ölümsüzleşti. Çini bugün bile Türk el sanatlarının ilk akla gelenlerinden, en sevilenlerinden biri olmaya devam ediyor. Çiniye olan sevgimizse bizi Kaleiçi Uzunçarşı Sokak'ta bulunan Turkuaz Seramik'e götürdü. Bu küçücük dükkândan içeri adımımızı atar atmaz kendimizi bambaşka bir dünyada bulduk. Gözümüze çarpan her bir çini, bizi Anadolu'nun başka bir köşesine, başka bir uygarlığa, başka bir zamana götürdü. İçeri girer girmez seramik bir tabağa elinin emeğini, gözünün nurunu işleyen bir hanımefendiyle karşılaştık. Kendisi Nurten Bulut, işletmenin sahibi. Nurten Hanım içeri giren her bir müşterisini sıcacık karşılıyor. Hepsiyle teker teker ilgileniyor. Kendisiyle kısaca sohbet etme imkânı bulduk. Nurten Hanım küçük yaştan beri çini sanatıyla uğraşmış meğer. Memleketi çininin anavatanı Kütahya. Çini orada girmiş Nurten Hanımın hayatına. Şimdiyse o ve güzel ailesi Antalya'da yaşıyorlar. Kaleiçi'nde Turkuaz Seramik adlı bir dükkân işletiyorlar. Nurten Hanım, sanatını bu dükkânda icra etmeye, eserlerini sergilemeye devam ediyor. Üstelik bu dükkânda kendi çalışmalarının yanı sıra özel siparişler de alarak, müşterilerinin hayallerini seramiklere işliyor. Eğer siz de yeni yılda sevdiklerinize özel hissettirecek, el emeği bir armağan vermek isterseniz Turkuaz Seramik'e uğramanızı tavsiye ederiz.

TURKUAZ SERAMİK
Tuzcular Mah. Uzunçarşı Sok.
No.13 Kaleiçi/ANTALYA
0535 200 10 00
0539 384 23 23
turquazceramic@outlook.com

Ein einzigartiges Geschenk für besondere Menschen



Über Jahrhunderte hinweg wurde die Freude, Trauer, Wut und der Sieg Anatoliens mit einzigartigen Motiven in den Händen von Fliesenmeistern lebendig. Die Spuren aller Zivilisationen, die in diesem Land lebten, wurden in seltenen Fliesen unsterblich. Fliesen sind heute noch eines der ersten und beliebtesten türkischen Kunsthandwerke, an die man sich auf Anhieb erinnert. Unsere Liebe zur Fliesenkunst führte uns nach Turkuaz Keramik in die Uzunçarşı-Straße in Kaleiçi. Sobald wir diesen winzigen Laden betraten, haben wir uns in einer völlig anderen Welt befunden. Jedes Stück, das uns auffiel, führte uns in eine andere Ecke Anatoliens, eine andere Zivilisation, eine andere Zeit.

Als wir eintraten, stießen wir auf eine Frau, die ihre Handfertigkeit und ihren Augenlicht dafür einsetzt um auf einem Keramikteller ihre Kunst zu vervollständigen. Sie ist Nurten Bulut, die Inhaberin. Nurten Bulut heißt jeden Kunden herzlich willkommen. Sie kümmert sich persönlich um jeden Besucher. Wir hatten Gelegenheit, uns kurz mit ihr zu unterhalten.

Buluts Heimatstadt ist Kütahya wo die Fliesenkunst zuhause ist. Dort ist diese Kunst in Ihr Leben eingetreten. Seit ihrer Kindheit beschäftigt sie sich mit der Fliesenmalerei. Jetzt lebt sie mit ihre Familie in Antalya. Sie betreiben ein Geschäft namens Turkuaz Keramik in Kaleiçi. Nurten Bulut setzt ihre Kunst in diesem Geschäft fort, und stellt ihre Kunstwerke weiterhin in diesem Laden aus.

Darüber hinaus werden hier neben den eigenen Arbeiten, auch Sonderbestellungen entgegengenommen um die Träume ihrer Kunden auf Keramik zu verarbeiten.

Wenn Sie Ihren Lieben etwas besonderes schenken möchten, empfehlen wir Ihnen Turkuaz Keramik zu besuchen.

TURKUAZ KERAMİK

Tuzcular Mah. Uzunçarşı Sok.

No.13 Kaleiçi/ANTALYA

0535 200 10 00

0539 384 23 23

turquazceramic@outlook.com



SİVAS







ADVS SİVAS'TA

ADVS ekibi olarak yepyeni projeleri, güçlü iş birlikleri ile hayata geçirmek üzere Sivas'taydık. Adeta bir açık hava müzesi ihtişamıyla, her köşesinde ayrı bir esere ev sahipliği yapan Sivas'ı gezmeye, tanımaya doyamadık. Yöresel lezzetlerine, tarihine, kültür ve doğal mirasına hayran kaldık. Yolumuzun kesiştiği her Sivaslı'nın samimiyetine ve dostluğuna minnettarız. Sivas konaklamamız ve gezilerimiz süresince, Sivas Valisi Sayın Salih Ayan'a, Sivas Ticaret ve Sanayi Odası Yönetim Kurulu Başkanı Sayın Mustafa Eken'e, Turizm ve Tanıtma Platformu Sivas Bölge Koordinatörü, MÜSİAD üyesi ve Anatolia Gümüş Yönetim Kurulu Başkanı Sayın Ömer Arslan'a, TÜRES Sivas İl Temsilcisi Sayın İshak Kaan Usta'ya misafirperverlikleri ve dostlukları adına teşekkür eder, iş birliklerimizin artarak sürmesini temenni ederiz.



SİVAS VALİLİĞİ

Sivas Valisi Sayın Salih Ayan'ı ziyaretimizde, Sivas turizmi üzerine bilgiler alıp fikirlerimizi paylaştık.

GOVERNEURSAMT VON SIVAS

Während unseres Besuchs bei dem Gouverneur Herrn Salih Ayan, informierten wir uns über Tourismus in Sivas und teilten ihm unsere Ideen mit.



SİVAS TİCARET VE SANAYİ ODASI

Sivas Ticaret ve Sanayi Odası Yönetim Kurulu Başkanı Mustafa Eken'i ziyaret ettik. Sivas'ın turizm potansiyeli ve ticari hayatı hakkında fikir alışverişinde bulunduk.

INDUSTRIE- UND HANDELSKAMMER von SIVAS

Wir haben Mustafa Eken, den Vorsitzenden der Industrie- und Handelskammer von Sivas besucht und Gedanken über das Tourismus- Potenzial und das Geschäftsleben von Sivas ausgetauscht.



ADVS IN SIVAS

Um brandneue Projekte in enger Zusammenarbeit umzusetzen, waren wir als ADVS-Team in Sivas. Im Glamour eines Freilichtmuseums, beherbergt Sivas, als Gastgeber an jeder Ecke ein faszinierendes Werk. Wir konnten uns während dieser Tour, an Sehenswürdigkeiten in Sivas nicht satt sehen. Wir haben die lokalen Köstlichkeiten genossen, die Geschichte, die Kultur und das Naturerbe bewundert. Wir sind dankbar für die Aufrichtigkeit und Freundschaft, mit dem sich unser Weg in Sivas kreuzte. Während unseres Sivas Aufenthaltes und Ausflüge, und für die tolle Gastfreundschaft, möchten wir unseren Dank aussprechen an: Herrn Salih Ayan, Gouverneur von Sivas, an Mustafa Eken, Vorstandsvorsitzender der Industrie- und Handelskammer von Sivas, an Herr Ömer Arslan, regionaler Koordinator Tourismus- und Werbeplattform Sivas, Mitglied von MÜSİAD und Vorsitzender des Verwaltungsrates von Anatolia Gümüş, und an Herrn İshak Kaan Usta, TÜRES Sivas Provinzvertreter. Wir hoffen und wünschen uns dass unsere Zusammenarbeit zunehmend fortgesetzt wird.

ANATOLIA GÜMÜŞ

TUTAP (Turizm ve Tanıtma Platformu) Sivas Bölge Koordinatörü ve MÜSİAD üyesi Sayın Ömer Arslan'ın Yönetim Kurulu Başkanı olduğu Anatolia Gümüş'ün mimarisine ve sergilenen el işi özel takılarıyla rengarenk dünyasına hayran olduk.

ANATOLIA SILBER

TUTAP (Tourismus- und Werbeplattform) Sivas Regions Coordinator und MÜSİAD-Mitglied Herr Ömer Arslan ist Vorsitzender des Verwaltungsrates von Anatolia Silber. Wir bewunderten während unseres Besuches die farbenfrohe Welt des handgefertigten Spezienschmucks, und teilten ihm unsere Ideen mit.





KÖFTECİ AHMET USTA

Sivas'ın meşhur restoranı Köfteci Ahmet Usta'da enfes lezzetlerin tadı damağımızda kaldı. Bu güzel akşamın sonunda Sayın İshak Kaan Usta her birimiz için "Milli Mücadelede Sivas Geleneksel Türk Mutfağı" isimli kitabını imzaladı.

KÖFTECİ AHMET USTA

(**Bullettenmeister Ahmet**)

Im berühmten Restaurant Köfteci Ahmet Usta von Sivas blieb der Geschmack köstlicher Leckereien in unserem Gaumen haften. Am Ende dieses schönen Abends unterzeichnete Herr Ishak Kaan Usta, für jeden von uns sein Buch mit dem Titel "Milli Mücadelede Sivas Geleneksel Türk Mutfağı" („Sivas traditionelle türkische Küche Nationaler Kampf“)



DİVRİĞİ ULU CAMİİ

Anadolu Selçukluları döneminde, Süleyman Şah'ın oğlu Ahmet Şah tarafından yaptırılan Divriği Ulu Camii ve eşi Melike Turan Melek tarafından yaptırılan Darüşşifa ziyaretimizden fotoğraflar. Yapımı 15 yıl süren ve mimarı Ahlatlı Hürrem Şah olan eserler şu an restorasyon sürecinde.

DİVRİĞİ ULU CAMİİ (Moschee)

Divrigi-Ulu-Moschee, erbaut von Ahmet Shah, dem Sohn von Suleyman Shah während der anatolischen Seldschuk-Zeit, das Darüşşifa wurde von seiner Frau Melike Turan Melek erbaut. Die Bauarbeiten des Architekten Ahlatli Hurrem Shah dauerten 15 Jahre, derzeit befindet es sich in Restauration.



SİVAS KONGRE BİNASI

Gazi Mustafa Kemal ATATÜRK ve arkadaşlarının 108 gün konakladığı ve Cumhuriyetimizin temelini atıldığı Sivas Kongre Binası Atatürk ve Ethnografya Müzesi gezimizden fotoğraflar...

SIVAS KONGRESSGEBÄUDE

Sivas Kongressgebäude, in dem Gazi Mustafa Kemal ATATÜRK und seine Freunde in 108 Tagen tagten und der Grundstein für unsere Republik gelegt wurde. Fotos von der Kongressgebäude, Atatürk – Museum und Ethnografie Museum...



PAŞABAHÇE PİKNİK VE MESİRE ALANI

Sivas'ta bir masal diyarını gezdik. Hobbit Evleri'nin bulunduğu doğal ortamın güzelliği, adeta bir tablonun içinde gezdiğimiz hissettirdi.

PASABAHCE PİKNİK UND AUSFLUGSORT

Wir besuchten in Sivas ein Märchenland. Die Schönheit der natürlichen Umgebung der Hobbit-Häuser hat uns das Gefühl gegeben in einem Gemälde zu wandeln.





SİVAS'IN KONAKLARI

Türkiye Cumhuriyeti demiryolları inşaatının ilk müteahhitlerinden olan Nuri Demirağ'ın anısı, Sivas'ın Divriği ilçesinde bulunan, doğup büyüdüğü Mühürzade konağında bal mumu heykeliyle yaşatılıyor.

DIE HERRENHÄUSER VON SIVAS

Zur Gedenken an Nuri Demirağ, eine der ersten Bauunternehmer für Eisenbahnstrecken in der Republik Türkei. Er lebte in dem Herrenhaus Mühürzade, in der Stadt Divriği in Region Sivas. Die Erinnerung an ihn wird mit seiner Wachstatue in dem Herrenhaus Mühürzade wach gehalten.



TARİHİ MEDRESELER

Sivas'a yolunuz düşerse, Anadolu Selçuklu Devleti döneminde inşa ettirilmiş, muhteşem tasvirlerle donatılmış medreseleri mutlaka görmelisiniz. Bir külliye içinde bulunan, Darüşşifa, ve İzzeddin Keykavus'un türbesi ile Çifte Minareli Medrese sizi zaman yolculuğuna çıkaracaktır.

HISTORISCHE MADRASAS

Wenn der Weg nach Sivas fällt, sollten Sie unbedingt die Madrasas besichtigen, die in der Zeit des anatolischen Seldschukenstaates erbaut und mit herrlichen Darstellungen versehen wurden. In dem Komplex befindlichen, Darussifa, und das Grab von Izzeddin Keykavus, das Madrasah mit Doppelminarett, entföhren Sie auf eine Zeitreise.



SICAK ÇERMİK TERMİK KAPLICALARI

Sivas'ta belediye bünyesinde bulunan, Sıcak Çermik Termik Kaplıcaları, romatizmal, sinirsel ve adale rahatsızlıklarıyla; kadın, deri, böbrek, kemik, kireçleme ve böbrek hastalıklarına şifa bulmak için gelen ziyaretçilere ev sahipliği yapıyor.

HEISSE THERMAL- QUELLEN

Heiße Thermalquellen in der Gemeinde Sivas. Menschen mit rheumatischen, neurologischen und muskulären Störungen; Frauenleiden, Haut, Niere, Knochen – Erkrankungen und Verkalkung besuchen die Thermalquellen, um Heilung für ihre Krankheiten zu finden.

SİVAS KANGAL ÜRETİM ÇİFTLİĞİ

Sivas gezimizde, adını Sivas'ın Kangal ilçesinden alan, sevimli dostlarımızı ziyaret ettik.

SİVAS KANGAL; HUNDE ZUCHT FARM

(Hirtenhund)

Während unserer Sivas-Tour haben wir auch unsere lieben Freunde besucht, die ihren Namen vom Stadtteil Kangal in Sivas bekommen haben.



ŞİFALI BALIKLAR

Sivas'ın doktor balıkları sedef hastalığı, diğer deri hastalıkları, kas - yumuşak doku ve romatizmal hastalıkların tedavisi için ziyaretçilerine şifa oluyor.

HEILENDE FISCHE

Gennant der Doktorfisch von Sivas, verspricht er seinen Besuchern Heilung von: Psoriasis, andere Hautkrankheiten, Muskel - Weichgewebe und rheumatische Erkrankungen.



100+ logos of various organizations and institutions.

GASTRO SİVAS

Şefler Sivas'ta Buluşuyor

Program

Saat: 09.00 - 09.45 Aralık "Şifalı Balıkların Sivas"
Mekân: Uzun KOCMEK
Kulübeler: F101 (SİVAS), F102 (SİVAS), Sivas NARCI

Saat: 09.45 - 11.30 Ocak "Osmanlı Mutfağında Sivas"
Mekân: Uzun KOCMEK
Kulübeler: F101 (SİVAS), Sivas NARCI, Sivas KURBANCI, Sivas KURBANCI

Saat: 11.30 - 12.15 Şubat "Dünya'da Türk Mutfağı"
Mekân: Uzun KOCMEK
Kulübeler: Sivas NARCI, Sivas KURBANCI, Sivas KURBANCI

SÖYLEŞİLER :

10.00 - 10.45 : Seifçuklu Mutfağında Sivas
10.45 - 11.30 : Osmanlı Mutfağında Sivas
11.30 - 12.15 : Dünya' da Türk Mutfağı

21 Kasım 2019 Perşembe 10.00 The Green Park Otel (Karayolları Kavşağı)

T.C. Sağlık ve Turizm Bakanlığı Karşılığıyla

Yerelde Kadın Buluşmaları Antalya'da!

Haber / Bericht: Cemre ÇALIŞKAN

Türkiye Cumhuriyeti İçişleri Bakanlığı himayesinde, Göç İdaresi Genel Müdürlüğü ve UNICEF (United Nations International Children's Emergency Fund) iş birliğiyle düzenlenen Yerelde Kadın Buluşmaları'nın üçüncüsü Antalya'da gerçekleşti. Türkiye'ye yerleşmeyi seçen yabancıların ağırlıklı olarak tercih ettiği şehirlerden biri olan Antalya'daki buluşmaya, birçok milletten göçmen kadınlar yoğun ilgi gösterdi.

Yerelde Kadın Buluşmaları etkinliği, Antalya İl Göç İdaresi Müdürü Gözde Özkorul ve ardından Göç İdaresi Genel Müdürlüğü Uyum ve İletişim Dairesi Başkanı Dr. Aydın Keskin Kadioğlu'nun açılış konuşmalarıyla başladı. Özkorul ve Kadioğlu'nun ardından mikrofonu devralan Göç İdaresi Genel Müdür Yardımcısı Dr. Gökçe Ok, Türkiye için göç kavramı ve kadının Türk toplumundaki değerinden söz etti. Antalya Vali Yardımcısı Yalçın Sezgin ise konuşmasında, kadının sosyal ve ekonomik yaşamda yer almasının önemine değindi.

Açılış konuşmalarının ardından Göç Uzmanı Gamze Furtun moderatörlüğünde düzenlenen panelde Kadın Göçmenler ve Uyum, Kadın Sağlığı ve Kadına Yönelik Şiddetin Önlenmesi konularında alanında uzman konuşmacılar, görüşlerini katılımcılarla paylaştı. Kadın Göçmenler ve Uyum başlığı altında Türkiye genelindeki 2 milyon kadın göçmenin, erkeklere nazaran daha kolay uyum sağlamalarından söz edilirken; Kadın Sağlığı başlığı altındaysa toplumsal cinsiyet rollerinin kadın sağlığı üzerindeki etkilerine değinildi. Bu başlık altında ayrıca, kadınlara verilen sağlık hizmetleri, özellikle kanser tarama programları hakkında bilgilendirme yapıldı. Tüm dünyanın kanayan yarası olan kadına yönelik şiddet konusunda ise Türkiye'de kadına yönelik şiddetin önlenmesine yönelik yapılan çalışmalar, alınan tedbirler ve sunulan hizmetler anlatıldı. Bu hizmetlerden göçmen kadınların da yararlanabileceği vurgulandı.

Panelin ikinci oturumu UNICEF Çocuk Koruma Programı Sorumlusu Polat Kızıldağ moderatörlüğünde gerçekleşti. UNICEF Çocuk Koruma Programları, çocuk yaşta evlilik, mağdur hakları ve çocukların eğitimine ilişkin süreçler bu oturumda anlatıldı.

Panelin ardından göçmen kadınlardan oluşan sivil toplum kuruluşlarının katılımıyla kermes düzenlendi. Antalya'da yaşayan göçmen kadınların el işleri ve ülkelerine ait mutfakların yemekleri katılımcılar tarafından büyük ilgi gördü. Yerelde Kadın Buluşmaları'nın Antalya'dan sonraki durağı Yalova olacak. Yalova'nın ardından Isparta, Aksaray, Balıkesir ve Afyonkarahisar'daki göçmen kadınlar, Yerelde Kadın Buluşmaları kapsamında bir araya gelecek.



Lokale Frauentreffen in Antalya!



Unter der Schirmherrschaft des Ministeriums für Inneres, Republik Türkei, hat die Generaldirektion für Migration Verwaltung in Zusammenarbeit mit der UNICEF (United Nations International Children Emergency Fund) die 3. Lokale Frauentreffen in Antalya verwirklicht. An dem Treffen zeigten Migrantinnen aus vielen Nationen, welche Antalya als 2. Heimat bevorzugen, großes Interesse. Die Aktivitäten der Lokale Frauentreffen wurde mit der Eröffnungsrede von Gözde Özkul, Direktorin des Amtes für Migration in Antalya und mit Aydın Keskin Präsident Amt für Integration und Kommunikation, gestartet. Nach Özkul und Kadioğlu übernahm Gökçe Ok, Stellvertretender Generaldirektorin für Migrationmanagement, das Mikrofon. Sie sprach über den Wert des Konzepts Migration und Frauen in der türkischen Gesellschaft. Yalçın Sezgin, stellvertretender Gouverneur von Antalya, hob in seiner Rede die Bedeutung des sozialen und wirtschaftlichen Lebens von Frauen hervor.

Im Anschluss an die Eröffnungsreden wurde das Panel vom Immigration Expertin Gamze Furtun moderiert. Unter Ihrer Moderation sprachen Referenten, die auf Ihrem Gebiet Experten sind, über Migrantinnen und Integration, Frauengesundheit und Prävention von Gewalt gegen Frauen. Es gab einen Meinungs austausch mit den Teilnehmern. Es wird unter der Überschrift; „Migrantinnen und Integration“ erwähnt, dass sich in der Türkei 2 Millionen Frauen als Einwanderer befinden und dass Frauen sich schneller anpassen als Männer; wurden auch die Auswirkungen von Geschlechterrollen auf die Gesundheit von Frauen angesprochen. Unter dieser Überschrift wurden Informationen zu Gesundheitsdiensten für Frauen, insbesondere zu Krebsvorsorgeprogrammen bereitgestellt. In bezug auf Gewalt gegen Frauen, auf der ganzen Welt, wurden Studien zur Prävention von Gewalt gegen Frauen in der Türkei vorgetragen, über Maßnahmen und angebotene Dienstleistungen gesprochen. Es wurde betont, dass auch Migrantinnen von diesen Diensten profitieren können.

Die zweite Sitzung des Panels wurde von Polat Kızıldağ, UNICEF Child Protection Program Officer, moderiert. UNICEF-Kinderschutzprogramme, Kinder-Ehen, Opferrechte und Prozesse für die Kindererziehung, in dieser Sitzung erörtert.

Nach dem Panel wurde eine Wohltätigkeitsveranstaltung organisiert, unter Beteiligung von Organisationen der Zivilgesellschaft, die aus Migrantinnen bestehen. Die Handwerkskünste der in Antalya lebende Migrantinnen und die Küche ihres Landes stießen bei den Teilnehmern auf großes Interesse.

Nach dem in Antalya stattgefundenen Treffen, werden Migrantinnen in Yalova, Isparta, Aksaray, Balıkesir und in Afyonkarahisar im Rahmen des Lokale Frauentreffen zusammenkommen.



ANTALYALILARA MÜZİK ZİYAFETİ

Uluslararası Antalya Piyano Festivali 20'inci yılında birbirinden değerli müzisyenleri Antalyalılarla buluşturdu. Biletleri günler öncesinden tükenen festival, açılışını Barbaros Büyükkakkan ve Symphonic Project konseri ile yaptı. Büyükkakkan'ın güçlü sesiyle 5 dilde söylediği şarkılar müzik severlerden büyük beğeni topladı.

20. Uluslararası Piyano Festivali, Barbaros Büyükkakkan'ın ardından sahnesinde; Selim Bölükbaşı, İdil Biret, Diego Valdivia, Kerem Görsev ve Evgeny Grinko'yu ağırladı. Selim Bölükbaşı, Symphonic Project ile İdil Biret ve Kerem Görsev ise Antalya Devlet Senfoni Orkestrası ile sahne aldı.

Konuklarına müzik şöleni yaşatan festivalin kapanışını Rus müzisyen Evgeny Grinko yaptı. Grinko'nun piyanonun yanı sıra gitar ve davulla yaptığı şovlar izleyicilerden yoğun alkış aldı.



MUSIKGENUSS IN ANTALYA

Das Internationale Antalya Piano Festival brachte im 20. Jahrestag wertvolle Musiker mit Musikliebhaber in Antalya zusammen. Die Karten für das Festival, das mit Barbaros Büyükkakan und dem Symphonic Project-Konzert eröffnet wurde, waren Tage zuvor ausverkauft. Die Songs, die Büyükkakan in 5 Sprachen mit seiner kraftvollen Stimme sang, wurden von Musikliebhabern sehr geschätzt.

20. Internationales Klavierfestival war neben Barbaros Büyükkakan, Gastgeber für; Selim Bölükbaşı, İdil Biret, Diego Valdivia, Kerem Görsev und Evgeny Grinko. Selim Bölükbaşı trat mit Symphonic Project, İdil Biret und Kerem Görsev traten mit dem Antalya State Symphony Orchestra auf.

Das Festival, das den Gästen ein Musikgenuss geboten hat wurde mit dem russischen Musiker Evgeny Grinko abgeschlossen. Grinkos Darbietung neben das Piano; mit Gitarre und Schlagzeug erhielt vom Publikum einen intensiven Beifall.



Antalya'daki Aziz Nikolaus Kilisesi Derneği 15.kuruluş yılını kutladı



Haber / Bericht: Arzu TAŞKIN

2004 yılında kurulan Antalya'daki Aziz Nikolaus Kilisesi Derneği'nin iki ayrı merkezinden biri Alanya'da ve diğeri de Antalya Atatürk Caddesi'ne paralel olarak, Hadrian Kapısı'na beş dakikalık yürüme mesafesindedir.

Aziz Nikolaus Kilisesi Derneği'nde, 6 Aralık tarihinde yapılan 15.kuruluş yılı kutlamasına Antalya ve Alanya'da yaşayan yerleşik Almanlar yoğun ilgi gösterdi. Tebrikler, dualar, ilahilerin ardından İstiklal Marşı okundu. Muratpaşa Belediye Başkanı Ümit Uysal da kutlamaya katılan davetliler arasındaydı. Uysal, konuşmasında çok kültürlü bir kent olan Antalya'da tüm inançlar ile ilgili sergiledikleri hassasiyetin önemine vurgu yaptı.

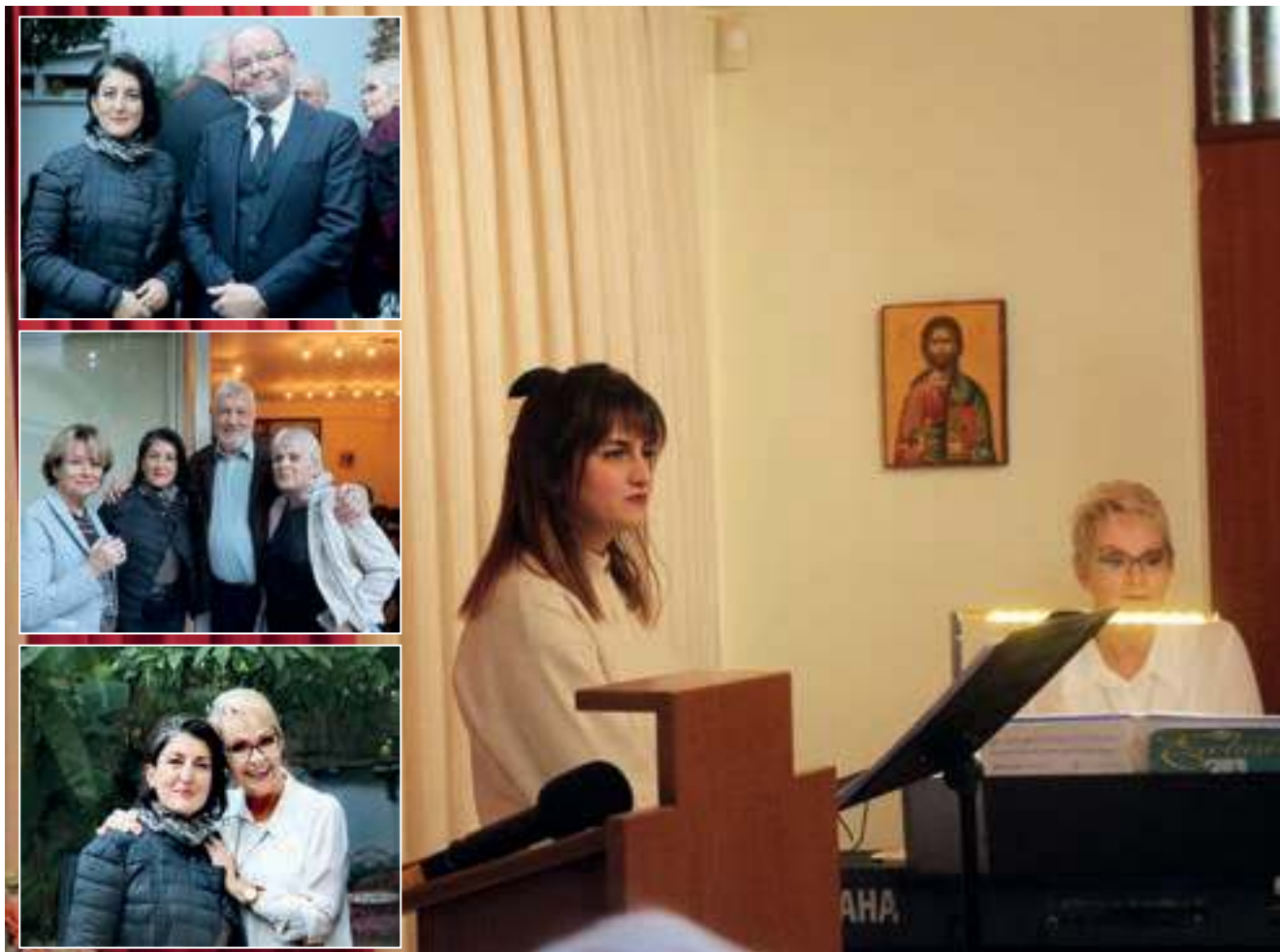
Antalya Yabancılar Meclisi Başkan Yardımcısı ve Alanya'daki Aziz Nikolaus Kilisesi Derneği'nin başkanı Ursula Greune de katılımcılar arasındaydı.

Alanya Belediyesi Yabancılar Meclisi Başkanı Abdullah Karaoğlu ise konuşmasında, Alanya'da yaşayan yerleşik yabancılardan ve Yabancılar Meclisi'nin dünyaya örnek çalışmalarının öneminden bahsetti.

Avusturyalı Piyanist Barbara Reinprecht Schellenberg'un piyanosu eşliğinde, Yağmur Şantürk'ün sesinden şarkılar eşliğinde keyifli bir kutlama töreni gerçekleşti. Derneğin başkanı ve papaz Ludger Paskert tüm konuklarla özel olarak ilgilendi.



Der St. Nikolaus Kirchenverein in Antalya feierte sein 15-jähriges Bestehen



Eines der beiden Zentren des 2004 gegründeten St. Nikolaus-Kirchenvereins befindet sich in Alanya und das andere ist fünf Gehminuten vom Hadrianstor entfernt, parallel zur Atatürk-Straße in Antalya.

In Antalya und Alanya lebende Deutsche zeigten großes Interesse am 6. Dezember, zum 15. Jahrestag des St. Nikolaus-Kirchenvereins. Im Anschluss der Gratulationen, Gebete und Chorgesänge, wurde auch die Türkische Nationalhymne gesungen. Ümit Uysal der Bürgermeister vom Bezirk Muratpaşa war auch unter den Gästen, die an der Feier teilnahmen. In seiner Rede betonte Uysal die Wichtigkeit der Sensibilität für alle religiösglauben in Antalya, einer multikulturellen Stadt. Unter den Teilnehmern war auch der Präsident der Ausländerrates der Gemeinde Alanya, Abdullah Karaoğlu und Ursula Greune, Vizepräsidentin der Ausländerrates von Alanya und Präsidentin des St. Nikolaus-Kirchenvereins in Alanya. In seiner Rede betonte Abdullah Karaoğlu, wie glücklich und zufrieden die in Alanya lebende Deutsche sind und die Bedeutung der für die Welt vorbildlichen Arbeiten des Ausländerrates.

Am Klavier fand mit der österreichische Pianistin Barbara Reinprecht Schellenberg, begleitet von Sängerin Yağmur

Şantürk, eine angenehme Feier statt. Ludger Paskert, Pastor und Präsident des Vereins, schenkte allen Gästen besondere Aufmerksamkeit.



KIZ KULESİ

*İstanbul Boğazı'nın
Gizemli Süsü*





İstanbul boğazını süsleyen Salacak açıklarındaki küçük bir adanın üzerine kurulu gizemli Kız Kulesi, kendine özgü mimarisi ve hakkındaki efsaneleriyle ilgi çekiyor.

Boğaz'ın kalbindeki eşsiz konumu ile yüzyıllar boyunca birçok uygarlığa tanıklık eden Kız Kulesi, İstanbul ve Boğaz manzaralarının vazgeçilmez romantik öğelerinden biridir.

Konumu ve mimarisiyle Dünyada benzerine pek rastlanmayan Kız Kulesi, sahilin yaklaşık 200 m açıklarında, 5 katlı oluşan yaklaşık 18 metre yüksekliğinde bir yapıdır. Uzun tarihi boyunca, kale, hapishane, hastane karantina odası, gümrük noktası ve deniz feneri olarak kullanılmıştır. Günümüzde ise; özel bir firma tarafından, içinde restoran, kafe ve müze bulunan bir seyir mekânı olarak işletilmektedir.

BİR İLHAM KAYNAĞI

Kökleri milattan önceye uzanan Kız Kulesi, yalnızlığın ve ulaşılmazlığın simgesi olan görünümü ile aşıklara olduğu kadar, aralarında ünlü yazar, şair, ressam, müzisyen ve fotoğrafçının da bulunduğu çok sayıda sanatçıya ilham kaynağı olmuştur.

Evliya Çelebi, Seyahatnamesinde Kız Kulesinden bahsederken "Deniz içinde karadan bir ok atımı uzaklıkta sanatkârane yapılmış yüksek bir kule" ifadelerini kullanır.

KIZ KULESİ'NİN MEŞHUR EFSANELERİ LEANDROS EFSANESİ

Rahibe Hero'nun, biricik aşkına Kız Kulesi'nden yol gösteren meşalesi o gece rüzgarın etkisiyle söner. İçini kaplayan endişeyle sabaha dek sevgilisini bekleyen Hero, gün aydınlandığında Leandros'un cansız bedenini karşı kıyıda görünce bu acıya dayanamaz ve o da kendini Kız Kulesi'nden Boğaz'ın azgın sularına bırakır.

YILAN EFSANESİ

Bizans imparatoruna, yaşlı bilginler prensesin 18 yaşına basmadan bir yılan tarafından ısırılarak öleceğini söyler. Buna önlem olarak imparator kızını denizin ortasındaki bu kuleye yerleştirir ancak kaderden kaçması mümkün olmaz. Adaya gönderilen bir meyve sepetinden çıkan yılan, prensesi zehirler. Bu efsanenin devamı Ayasofya'ya kadar uzar. Ayasofya'ya defnedilmiş olan prensesin metal tabutunun üzerindeki iki deliği, prensesi zehirleyen yılanın yaptığına inanılır.

Yazının devamı için ziyaret edebilirsiniz:

www.bakikaracay.com

*Fotoğraflar ve yazı: Baki Karaçay.





LEANDERTURM (MÄDCHENTURM)

GEHEIMNISVOLLE ZIERDE DES BOSPORUS

Der mysteriöse Mädchenturm, der auf einer kleinen Insel vor Salacak am Bosphorus erbaut wurde, fällt mit seiner einzigartigen Architektur und seinen Legenden auf.

Der Mädchenturm, der mit seiner einzigartigen Lage im Herzen des Bosphorus seit Jahrhunderten Zeuge vieler Zivilisationen ist, ist eines der unverzichtbaren romantischen Elemente mit der Aussicht auf Istanbul und den Bosphorus.

Der Mädchenturm, der aufgrund seiner Lage und Architektur weltweit einzigartig ist, besteht aus 5 Stockwerken, ist 18 m hoch und steht knapp 200m vor der asiatischen Küste Üsküdar auf dem Salacak Hügel.

Im Laufe seiner langen Geschichte wurde er als Burg, Gefängnis, Krankenhausquarantäne, Zollstützpunkt und Leuchtturm genutzt. Heutzutage; wird er von einem privaten Unternehmen als Aussichtspunkt betrieben in dem sich ein Restaurants, Café und ein Museum befindet.

EINE INSPIRATION

Die Geschichte der Mädchenturm geht bis auf vor Christi und ist ein Symbol der Einsamkeit und Unerreichbarkeit. Neben Verliebte Paare hat er viele Künstler inspiriert, darunter berühmte Schriftsteller, Dichter, Musiker und Fotografen.

Evliya Çelebi schrieb in seinem Reiseberichten über den Mädchenturm „Ein hoher Turm, der im Meer in einem Abstand von einem Pfeilschuss vom Land, künstlerisch errichtet wurde“

DIE LEGENDEN DES MÄDCHENTURMS

DIE LEGENDE VON LEANDER

Nach einer Überlieferung schwamm Leander mit einer Fackel, jede Nacht zu seiner geliebten Hero. Doch in einer Nacht erlosch die Fackel, er verlor die Orientierung und ertrank. Daraufhin warf sich auch seine Geliebte in die Fluten und starb.

DIE LEGENDE DER SCHLANGE

Der Legende nach hatte ein Wahrsager vorausgesagt, dass die Prinzessin der Stadt durch Gift sterben werde. Der Vater versuchte sie davor zu bewahren und sperrte sie im Mädchenturm ein. Dort wurde sie allerdings durch eine Schlange getötet welches in einem Ostkorb versteckt war.

**Weiter zum Text lesen Sie unter: www.bakikaracay.com
* Fotos und Text: Baki Karaçay.**



ADV'S URLAUBSRROUTE

ROUTE 07
ANTALYA



**Biz ancak birlikte güçlüyüz
Teşekkürler!**

**Nur gemeinsam sind wir stark.
Vielen Dank!**



 [ADVS-Antalya](#)

 [05437893030](#)



Alanya Dental Center



YENİ BİR ŞİFA KAYNAĞI

TARÇIN ELMASI

Doğduğu topraklarda farklı isimlerle anılan, (Guanabana, Graviola, Annona Muricata, Sour-sop) Türkiye’de ise Tarçın Elması diye bilinen bir meyveyle sizi tanıştırmak istiyoruz.

Yazı / Artikel: Arzu TAŞKIN

Dikenli, yeşil kabuğuyla dikkat çeken Tarçın Elması, kurak havalara karşı dayanıklı bir meyve. Ancak Güney Amerika kökenli bu meyvenin dallarında büyüdüğü ağaç, tropikal iklime sahip topraklarda yetişiyor. Çiçekli ağacının dökülmeyen geniş yaprakları var. Tarçın Elması’nın kabuğunun altında bembeyaz renkli meyvesi ve büyük siyah çekirdekleri onun belirleyici özelliği. Sulu ve tatlı olan meyvesinin, yenilebilmesinin yanında suyu da sıkılıp içilebiliyor. Tarçın Elmasının son günlerdeki popülerliği, sağladığı faydalardan geliyor. İçinde, kalsiyum, magnezyum, potasyum gibi mineralleri bulunduran Tarçın Elması, B1, B2 ve C vitaminleri açısından da zengin bir meyve. Birçok makaleye faydalarıyla konu olan bu tropikal meyveyi, herhangi bir sağlık sorunu çözümü için tüketmeden önce, mutlaka doktora danışmak gerekiyor.

TARÇIN ELMASININ FAYDALARI



- Yorgunluğu giderip enerji veriyor.
- Antioksidan olduğu için bağışıklık sistemini kuvvetlendiriyor.
- Grip ve nezleyi önüyor.
- Bağırsak sağlığını koruyor.
- İltihaplanmayı iyileştiriyor.
- Ağacının yapraklarından yapılan çay, tansiyonu dengeyor.
- Kalorisi az olduğu için kilo vermede yardımcı oluyor.
- Kemik ve diş sağlığını koruyor.
- Osteoporozu önüyor.
- Tarçın Elmasının suyu diyabet hastalarının kan şekerini dengeliyor.

KANSERE KARŞI KORUYUCU

Yapılan araştırmalarda Tarçın Elmasının birçok kanser türüne karşı koruyucu etkiler yarattığı ve iyileştirici özelliği bulunduğu belirtiliyor. Meyvesindeki sitotoksik ve annonaceous acetogenins isimli maddeler sayesinde kanserli



hücrelerin büyümesini engelliyor ve yayılmasının önüne geçiyor. Kolon, prostat, akciğer, meme ve pankreas kanserleri gibi daha birçok kansere karşı vücut için savaşıyor. Bu savaş sırasında Tarçın Elmasındaki madde, sağlıklı hücrelere zarar vermiyor. Kemoterapi tedavisinin olumsuz etkilerini azaltıyor, çekirdek ve yaprakları kilo ve saç kaybını önüyor.

TARÇIN ELMASINI NEREDE BULUNUR?

Tarçın Elması henüz ülkemizdeki pazarlarda bulunmuyor. Tropikal ve organik ürün satışı yapan online alışveriş sitelerinden temin ediliyor.



EINE NEUE HEILQUELLE

ZIMT-APFEL

In seiner Ursprungsland unter verschiedenen Namen wie : Guanabana, Graviola, Annona muricata, Soursop bekannt. Wir möchten Ihnen eine Frucht vorstellen, die in der Türkei unter den Namen Zimtapfel auf dem Markt, gekommen ist.



Zimtapfel, (Graviola) der mit seiner stacheligen, grünen Rinde auffällt, ist eine wetterfeste Frucht. Der Baum, auf dessen Zweigen dieser südamerikanischen Frucht wächst, braucht jedoch Böden mit tropischem Klima. Der Blütenbaum hat immergrüne üppige Blätter. Die bestimmenden Merkmale dieser Frucht sind das weisse Fruchtfleisch und die grossen schwarzen Kerne unter seiner Rinde. Das essbare saftige Fruchtfleisch kann auch gepresst und als Saft verzehrt werden. Die Popularität von Zimtapfel, (Graviola), kommt von seiner heilende Eigenschaft als Heilkraut. Die Frucht, die Mineralien wie Kalzium, Magnesium, Kalium enthält, ist reich an Vitaminen wie B1, B2 und C. Diese tropische Frucht, ist mit ihren Vorteilen, Gegenstand vieler Artikel geworden.

Vor dem Konsum bei Lösung gesundheitlicher Problemlösung sollte unbedingt ein Arzt konsultiert werden.

ZIMTAPFEL (GRAVIOLA) GESUNDHEITSVORTEILE IM ÜBERBLICK:

- Lindert Müdigkeit und spendet Energie.
- Stärkt das Immunsystem, weil es antioxidativ ist.
- Verhindert Influenza und Grippe.
- Erhält die Darmgesundheit.
- Entzündungshemmend
- Blutdruck ausgleichend.

- Hilft beim Abnehmen.
- Schützt die Gesundheit von Knochen und Zähnen.
- Verhindert Osteoporose.
- Zimt-Apfelsaft (Graviola) gleicht den Blutzucker von Diabetikern.

SCHUTZ GEGEN KREBS

Laut Forschungen, hat Zimtapfel (Graviola) schützende Wirkung gegen viele Krebsarten und heilende Eigenschaften. Dank der als citotoxisch und annonaceous acetogenins bezeichneten Substanzen in seinen Früchten verhindert es das Wachstum von Krebszellen und verhindert seine Ausbreitung. Der Dickdarm kämpft gegen viele andere Krebsarten wie Prostata-, Lungen-, Brust- und Bauchspeicheldrüsenkrebs. Während des Kampfes gegen Krebs, beschädigen die Substanzen im Zimtapfel (Graviola) keine gesunden Zellen. Es reduziert die negativen Auswirkungen der Chemotherapie, der Zellkern und die Blätter verhindern unerwünschten Gewichtsverlust und Haarausfall.

WO KANN DER ZIMTAPFEL (GRAVIOLA) GEKAUFT WERDEN?

Zimtapfel wird in der Türkei noch nicht auf den Märkten angeboten. Es wird über Online-Shopping- Webseiten der Anbieter, die tropische und biologische Produkte verkaufen, bezogen.





***Mutlu yıllar
diler!***

***Wünscht Ihnen
ein frohes neues
Jahr!***



Çikolatalı Ekmek (Noel tarifi)

Schokoladenbrot (Weihnachtsrezept)

250 gr. Tereyağı
250 gr. Toz şeker
Mutfak robotunda köpürtene kadar çırpılacak.

6 Yumurta
Tek, tek karışımın içine harmanlanacak.

250 gr. Rendelenmiş bitter çikolata
250 gr. Rendelenmiş badem veya fındık
100 gr. Un
½ tatlı kaşığı tarçın
Karışımın içine harmanlanacak.

Çikolatalı harcı önceden yağlanmış bir fırın tepsisinin üzerinde yayın ve 190 derecede 25 – 30 dakika pişirin.

Daha sıcak halinde
200 gr. Eritilmiş bitter çikolata veya kuvertür ile kaplayıp (firça yardımı ile) üzerine rendelenmiş badem veya rendelenmiş beyaz çikolata serpin

Soğuduktan sonra küçük dilimler, kare şeklinde kesin.

Hava almayacak şekilde saklama kabında serin ortamda en az 4 hafta muhafaza edebilirsiniz

Afiyet olsun!

250 g Butter
250 g Zucker
in einer Küchenmaschine schaumig rühren.

6 Eier
nacheinander einrühren.

250 g geraspelte zartbittere Schokolade
250 g gemahlene Mandeln oder Haselnüsse
100 g Mehl
½ TL Zimt
unterrühren.

Die Schokomasse auf ein gefettetes Backblech streichen und bei 190 Grad 25 – 30 Minuten backen.

Noch warm mit
ca. 200 g zartbitterer Kuvertüre oder geschmolzener Schokolade einpinseln und mit gehobelten Mandeln oder gehobelter weißen Schokolade bestreuen.

Nach dem Erkalten in kleine Stücke oder Rauten schneiden.

In einem luftdichten Behälter kühl aufbewahren. Hält sich so mindestens 4 Wochen.

Gute Appetit!

SHIP
PINN
RESTAURANT & BAR

*Antalya'nın
en huzurlu ve
en romantik restaurantı...*



SHIP
PINN
Marina
Restaurant

Tel: +90 (242) 259 12 99

Liman Mah. 2. Liman Cad.
Setur Marina / Konyaalti **ANTALYA**

www.shipinn.com.tr



FALEZ SPA
V I P

FALEZ VIP SPA

VIP 1



TÜRKİYE'NİN İLK VIP SPA KONSEPTİYLE TANIŞIN

Tamamı değerli misafirler için özel olarak dizayn edilmiş 6 Adet 70 m2'lik Vip Spa Odalarında, bir spa merkezinde aradığınız bütün aktiviteleri size ait spa odalarında bulabilirsiniz. Vip Spa Odalarının içeriğinde; Hamam-Sauna-Buhar Odası-Şok Duş- Jakuzi- Duş-Wc-Dinlenme Alanı-Masaj Yatakları-Tv-Minibar gibi alan ve olanakları sunmaktadır

FALEZ VIP SPA ODALARI
" Evinizden Bir Köşe "

0(242) 999 10 22

0(242) 966 06 62

0(544) 918 07 00

📍 Toros Mh. 802 Sokak No:4/C Konyaaltı Akbank Yanı

f t i /falezspa